

Herausgeber: Kultur und Tourismus Pulsnitz gemeinnützige GmbH Am Markt 3, 01896 Pulsnitz http://www.pulsnitz.de E-Mail: anzeiger@pulsnitz.de

verantw. für amtl. Teil: Bürgermeister Peter Graff

Redakteurin: Evelin Rietschel Telefon: (03 59 55) 7 09 23 Telefax: (03 59 55) 4 42 46

Titelgrafik: Karl-Heinz Frenzel

Satz und Vertrieb: m+k Großröhrsdorf Rathausstraße 8, 01900 Großröhrsdorf Tel. (03 59 52) 3 22 29

Druck: Druckerei Vetters, Radeburg

#### Amtsblatt für Pulsnitz und Ortsteile

## 24. Jahrgang **Mai 2013**

Erscheinungstag: 30.4.2013 Auflage: 5000

Kostenlose Verteilung in alle Haushalte der Stadt Pulsnitz und Ortsteile

Jahresabonnement im Postversand ab 15,60 €, Bezug über den Herausgeber



# Wir feiern 20 Jahre Stadtfest!

Show & Musik – Historienmarkt

Spiel & Spaß – Livekonzerte

Nightlife & Fun - Feuerwerk



Am Nachmittag des 10. Mai wird Bürgermeister Graff das Festwochenende eröffnen, an dem Pulsnitz seine Gäste mit einer festlich geschmückten Innenstadt und einem Programm für Jung, Alt, Groß und Klein empfangen wird.



Über drei Tage hinweg wird es musikalisch, unter anderem mit einer Open-Air Kaiser Party, den Jolly Jumpers, einem Akkordeonorchester und sogar "Augenpeinlichem

Ohrengraus". Ganz besonders freuen sich die Organisatoren aber über das Engagement der kleinen und jugendlichen Sänger aus den Kindertagesstätten, den Schulen und den Vereinen. Und auch die Spielmannszüge sind wieder mit dabei, die den Taktstock zu vorgerückter Stunde den DJs überlassen. Auf dem Kirchplatz sorgen Gaukler, Schaukämpfer, Händler und Feuerkünstler für beste Unterhaltung während sich die Besucher in allerlei mittelalterlichem Handwerk und Wettkampf probieren können.

Ein besonders schöner Höhepunkt wird sicher wieder der Gottesdienst am Sonntagvormittag werden.

Abgerundet wird das Fest, das bis zum Sonntagabend dauern wird, durch ein großes.

und stärkenden Getränken.

10.-12. Mai

Informationen zum 20. Stadtfest vom 10.-12. Mai sind auch im Internet unter www. Stadtfest-Pulsnitz.de zu finden.

Das komplette Programm finden Sie auf





#### Sonstiges zum Fest

#### Muttertag bei der Bäckerei Götz

Am Sonntag, dem 12. Mai haben alle Muttis bei einem Einkauf in der Bäckerei & Konditorei Götz (Filiale Robert-Koch-Straße) die Möglichkeit sich im Würfeln zu probieren. Mit etwas Glück und einem geschickten Händchen können die Muttis ein leckeres Kaffeetrinken für die ganze Familie gewinnen.

#### Pulsnitzer Händler

Öffnungszeiten der Pulsnitzer Geschäfte: Samstag bis 17 Uhr, Sonntag 13-17 Uhr

#### Händlermeile

Durch die Pulsnitzer Innenstadt: Freitag ab 15 Uhr, Sonnabend und Sonntag ab 11 Uhr

#### Vergnügungspark

Auf dem Schützenplan: Freitag, Sonnabend und Sonntag ab 14 Uhr

#### Einschränkungen

#### Wochenmarkt

Der Wochenmarkt am Mittwoch, dem 1. und 8. Mai finden nicht statt. Der Frischemarkt am Freitag, dem 10. Mai entfällt.

#### **Kirchplatz**

Auch auf dem Kirchplatz macht sich eine Sperrung erforderlich: ab Mittwoch, dem 8. bis Montag, 13. Mai

#### Straßensperrung

Zum Stadtfest wird die Innenstadt von der Wittgensteiner Straße bis zum Wettinplatz einschließlich Markt und Kirchplatz von Freitag, 10. Mai 9 Uhr bis Montag, 13. Mai 5 Uhr gesperrt.

Der Schützenplan ist von Montag, 6. Mai 6 Uhr bis Montag, 13. Mai 10 Uhr als Park-









**ewag**Kamenz Versicherungsmakler energie und wasserversorgung AG TORSTEN HAHN



MAKLERBÜRO ALBRECHT TECHRITZ







## Weiter lesen Sie in dieser Ausgabe:

**Seite 4:** Bürgerpolizist Hans-Joachim Jenichen

**Seite 4:** Grundschule feiert mit Zirkus vom 15. bis 17. Mai Seite 5: Postmeilensäule durch Unfall zerstört

Seite 6: Start für Anradeln in

Pulsnitz am 5. Mai

Seite 6: 5. Tag der Parks und Gärten am 26. Mai Seite 2 Stadtnachrichten 5/2013

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

"Vom Eise befreit sind Strom und Bäche durch des Frühlings holden belebenden Blick.

im Tale grünet Hoffnungsglück ... "

ließ einst Johann Wolfgang von Goethe seinen Faust sagen und sollte damit bis heute recht behalten, dass wir Menschen den Frühling sehnlichst herbei wünschen und auf das herzlichste willkommen heißen. Ähnlich einem Neuanfang starten wir mit unvergleichlichem Elan, mit Optimismus und Lebensfreude in den Alltag, saugen jeden noch so kleinen Sonnenstrahl und jede Freude förmlich tief in uns auf und tanken Energie für neue Taten. Die äußerlich sichtbaren Spuren des langen Winters werden nach und nach beseitigt und ringsum entsteht ein Bild, was zunehmend wohltuend wirkt. Mit dem ersten sonnigen Wochenende ergrünt nicht nur alles, es war auch für viele Bürgerinnen und Bürger der Startschuss, inner- und außerhalb des eigenen Grundstückes Hand anzulegen. Das lässt natürlich auch das Erscheinungsbild unserer Pfefferkuchenstadt erstrahlen und ich bedanke mich recht herzlich dafür.

Mit der Aufnahme der Arbeit unserer Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH seit Beginn diesen Jahres verfolgen wir die ständig neuen Informationen über Veränderungen, Neuerungen und vor allem auch Aktivitäten. Es zeigt sich, dass es, trotz der vielerorts vorgebrachten Skepsis, ein wichtiger Schritt in die vollkommen richtige Richtung war. Als sogenanntes 5. Rad, vormals angesiedelt bei der Stadtverwaltung, haben das ehemalige städtische Museum und die Bücherei einen ganz anderen Stellenwert und eine weitaus größere Aufmerksamkeit in der Öffentlichkeit erlangt. Veränderungen in der Struktur und der Organisation zusammen mit dem Engagement der in der Gesellschaft tätigen Mitarbeiter und insbesondere der Geschäftsführerin machten das möglich, wofür ich großen Respekt zolle. Und mit Sicherheit wird es hier weitere positive Entwicklungen geben, die sich nachhaltig auf die kulturellen, musealen und touristische Bereiche auswirken.

Damit eng verbunden ist auch die Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes unserer Stadt Pulsnitz. In einer außerordentlichen Stadtratssitzung am 13. Mai im Schützenhaus sollen umfangreich erhobene Bestandsdaten zur Bevölkerungsund Infrastruktur vorgestellt, ansatzweise bewertet und zur Diskussion gestellt werden. Eine zukünftige Entwicklungsrichtung für unsere Pfefferkuchenstadt Pulsnitz aufzuzeigen bedeutet nicht nur, dass sich die Verwaltung zusammen mit den Stadträten und dem Bürgermeister damit befassen sollten, sondern unbedingt und zwingend Sie als Bürgerinnen und Bürger mit einzubeziehen sind. - Glauben Sie mir, es wird eine sehr interessante Veranstaltung, zu der ich Sie recht herzlich einlade. Ich freue mich sehr auf Ihre Ideen und Anregungen.

Dass unser Pulsnitzer Stadtfest trotz der gegenwärtigen Haushaltproblematik stattfindet, ist bereits seit einiger Zeit kein Geheimnis mehr. Möglich ist das nur durch sehr motivierte und engagierte Organisatoren und Sponsoren sowie die Unterstützung durch Unternehmen, Gewerbetreibende und vor allem auch durch unsere Vereine, Organisationen, Kinder- und Schuleinrichtungen, bei denen ich mich jetzt schon sehr bedanke. Wer zum Gelingen des Festes noch beitragen möchte, ist mit seinen Ideen und Aktivitäten herzlich willkommen.

Mit der Eröffnung des Walkmühlenbades zum Pfingstwochenende startet die Badesaison. Bei hoffentlich wunderbarem Sonnenschein und angenehmer Wassertemperatur sind Sie zum Tag der offenen Tür am Samstag herzlich eingeladen, sich von der Schönheit und Attraktivität unseres Bades zu überzeugen. Ideal zum Erholen und Entspannen für jedermann ist es ein Kleinod unserer Stadt.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, mit dem Einzug des Frühlings geht ein Wandel der Gefühle einher, Gemeinsamkeit wird gesucht.

Auch hierzu findet Johann Wolfgang von Goethe in seinem bereits eingangs zitierten Osterspaziergang die richtigen Worte: "Ich höre schon des Dorfs Getümmel, hier ist des Volkes wahrer Himmel. Zufrieden jauchzet groß und klein: Hier bin ich Mensch, hier darf ich sein."

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen wunderbaren Wonnemonat Mai.

Ihr Bürgermeister Peter Graff

#### - Stadtrat -

## Integriertes Stadtentwicklungskonzept

Den Einstieg in die lange Tagesordnung der Stadtratsitzung am 16. April 2013 machte Herr Schofenberg von der KEM Kommu- Als Ergebnis der Klausurtagung wurde nalentwicklung Mitteldeutschland GmbH mit umfangreichen Ausführungen zum Integrierten Stadtentwicklungskonzept der Stadt Pulsnitz (Insek). Er ging dabei besonders auf die demografische Entwicklung unserer Stadt ein und stellte die durchgeführte Bestandsanalyse vor. Das Insek ist wichtig für die weitere städtische Entwicklung und Grundlage zur künftigen Beantragung von Fördermitteln.

Am 13. Mai wird zum Thema Insek eine erweiterte Stadtratsitzung im Schützenhaus stattfinden, zu welcher alle Interessierten herzlich eingeladen sind. In dieser Veranstaltung wird nochmals das Insek vorgestellt und der Stadtrat möchte über die künftige Entwicklung der Stadt Pulsnitz diskutieren.

#### Haushaltsplanung 2013

Nachdem die Beschlussfassung zum Haushalt für das Jahr 2013 in der Januar-Sitzung des Stadtrates aufgrund des hohen Fehlbetrages abgelehnt wurde, hat am 5. März eine Klausurtagung zu konsolidierenden Maßnahmen stattgefunden. Die Ergebnisse dessen sowie einige andere Veränderungen wurden nun in den Haushalt eingearbeitet. Frau Füssel stellte den überarbeiteten Entwurf ausführlich vor. Der Fehlbetrag hat sich gegenüber Januar von 1.0008.700 € verringert auf 656.600 €. Für dieses Jahr wurden die Investitionen erheblich reduziert, es soll sich auf die Fertigstellung der begonnen Investitionsmaßnahmen konzentriert werden. Die Neuinvestitionen im Bereich Kultur werden nur getätigt, wenn 90 % Fördermittel fließen. Die Beschlussfassung ist nunmehr für den 22. Mai vorgesehen.

#### Satzungsänderungen

die Satzung über Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Entschädigungssatzung) beschlossen. Die Stadträte sprachen sich mehrheitlich für einen Verzicht des Grundbetrages als Teil ihrer Aufwandsentschädigung aus und leisten somit ebenfalls einen Beitrag zur Verbesserung der Haus-

Weiterhin wurde über die Benutzungsordnungen für das Stadtmuseum und der Stadtbibliothek beraten und beschlossen. Beide Satzungen wurden aufgehoben, da die Einrichtungen zum 01.01.2013 in die Kultur und Tourismus Pulsnitz gemeinnützige GmbH übergegangen sind und die Benutzung nun durch die Gesellschaft zu regeln ist.

Weiterhin entschied der Stadtrat über den Mietvertrag zwischen der Stadt Pulsnitz und der Kultur und Tourismus Pulsnitz gemeinnützigen GmbH für das Haus des Gastes sowie den Nutzungsvertrag über den Marktplatz. Beide Beschlüsse wurden einstimmig gefasst.

Ebenfalls einstimmig erfolgte die Beschlussfassung zur Übertragung von Aufgaben auf die Rechnungsprüferin der Stadt Pulsnitz. Hierbei wurde der Bürgermeister ermächtigt, bei freien Prüfungskapazitäten zusätzliche Vereinbarungen abzuschließen, ohne dass ein Beschluss des Stadtrates erforderlich ist. Somit ist die Rechnungsprüferin zukünftig auch bei kurzfristigen Anfragen handlungsfähig.

Zum Abschluss des öffentlichen Teils fasste der Stadtrat mehrheitlich zwei Beschlüsse über Einsparpotenziale bei der Straßenbeleuchtung. Ein dritter Beschluss, die Ortsteile Oberlichtenau und Friedersdorf betreffend, wurde zurück in den Technischen Ausschuss verwiesen.

#### Baumaßnahme Grüne Straße/ ehemals Herrenmode

Mit Einsetzen der deutlich milderen Wetterlage konnte das beauftragte Bauunternehmen die Arbeiten zur Renaturierung des Standortes der ehemaligen "Herrenmode" wieder aufnehmen.

Die Abnahme der Leistungen und damit das Ende der Bauarbeiten steht unmittelbar bevor. Bald werden in dieser innerstädtischen Parkanlage zahlreiche Pflanzen blühen.

#### **Trebeteich**

In der Sitzung des Stadtrates im Januar wurde die Frage gestellt, ob der Stadtverwaltung Sanierungsmaßnahmen am Trebeteich durch den Naturschutzbund bekannt seien.

Die Anfrage der Verwaltung wurde durch Herrn Dr. Nachtigall, Geschäftsführer des Fördervereins Sächsische Vogelschutzwarte Neschwitz e.V. umfänglich beantwortet. Der Trebeteich lag im Herbst des vergangenen Jahres trocken, um u.a. das Abfischen zu gewährleisten. Da der Teich als Laichgewässer für Amphibien genutzt werden soll, ist ein großer Fischbestand (besonders Karpfen)

nicht gewünscht. Zudem wurde das Ständerbauwerk des kleinen Trebeteiches gespült. Da der Verein zurzeit über nur wenig aktive Mitglieder verfügt und Eigenmittel fehlen, kann ein größerer Eingriff in den Teich, mit dem der Verlandung vorzubeugen Eine erweiterte Stadtratsitzung mit Bürwäre, nicht geplant werden. Besonders im Bereich des kleinen Hahneflüsschens sind Maßnahmen zur Entlandung und Vertiefung notwendig.

Es stehen also derzeit keine Baumaßnahmen an. Eine enge Abstimmung zukünftiger Maßnahmen zwischen dem Verein bzw. dem NABU und der Stadt wurde vereinbart.

#### - Tiefbau -

## Nach Ostern begann allerorts das Bauen wieder

#### Ufermauer Schulstraße

Seit 2.4.2013 wird wieder an der Ufermauer gebaut. Gegenwärtig ist der siebente Abschnitt in Arbeit. Ein Großteil des Wasserabflusses der "Pulsnitz" wird über den Schlossteich geleitet, um die Beeinträchtigung im Baustellenbereich so gering wie möglich zu halten.

#### **Hochwasser-Schäden Sommer** 2010

Auch diese Arbeiten können nun wieder in Angriff genommen werden; begonnen wird aber erst Ende April.

#### Staatsstraßenbau S 56 -Mittelbacher Straße

Seit Anfang April laufen auch hier wieder die Arbeiten unter Vollsperrung. Gebaut wird zunächst bis zum Schwarzen Weg (Fahrbahn und einseitiger Bordeinbau und neuer Regenkanal). Ob der zweite Bauabschnitt noch in diesem Jahr in Angriff genommen werden kann, hängt von der Mittelbereitstellung im Landesamt für Straßenbau und Verkehr Bautzen ab.



#### Baufortschritt auf der Mittelbacher Straße

Der Technische Ausschuss hat sich in seiner Aprilsitzung dafür entschieden, dass der Hochbordeinbau bis zum Bauende in Höhe des einzelnen Gehöftes außerhalb der Ortsbebauung erfolgen soll. Damit ist gewährleistet, dass zu gegebener Zeit der Anbau eines Geh-/Radweges möglich ist.

#### Kanaldeckel

Mitte April konnte endlich auch die bereits länger geplante Reparatur der Kanaldeckel des Regen- und Schmutzwasserkanals erfolgen. Die anhaltend kalte Wetterlage sorgte für diese Verzögerung. Dazu musste die Kreuzung Wettinplatz halbseitig mit Ampelregelung in der 16. Kalenderwoche gesperrt

ge der Obstgehölze auf der "Sechse" (äußere August-Bebel-Straße). Die anfallenden Äste werden vom Bauhof abtransportiert und einer sinnvollen Verwertung zugeführt.

#### Winterdienst/Frühjahrsputz

Räum- und Streudienste waren in diesem Winter bis Ende März im Einsatz. Die Periode 2012/2013 wird der Stadt ca. 71.000,00 € werden, was für erheblichen Verkehrsstau an finanziellen Aufwendungen kosten.



Verkehrseinschränkung wegen Kanaldeckelreparatur

betraf die Verkehrseinschränkung die Großröhrsdorfer Straße zwischen Waldstraße und Zur Hufe, hier jedoch mit Vollsperrung und Umleitung. Zur Reparatur wurde der Asphalt quadratisch herausgeschnitten und wieder neu aufgebracht.

#### Umbau Bahnübergänge

Pünktlich vor den Osterfeiertagen wurde die Sperrung der Bahnübergänge aufgehoben. Trotzdem wird weiter an allen Übergängen und an sonstigen DB-Anlagen gebaut. Es kommt weiterhin zu kurzzeitigen Sperrungen bzw. Teilsperrungen einzelner Übergänge.

#### Baumpflegearbeiten

Durch einen Elstraer Fachbetrieb erfolgte bereits Anfang April die jährliche Baumpfle-

in der Stadt sorgte. In der Woche danach Seit Anfang April ist bereits ein Großteil der Bürger seiner Räumpflicht der Gehwege und Gerinne nachgekommen. Der Bauhof fährt dieses Material regelmäßig ab.

#### Winterschäden

Der Fachbereich Technik erläuterte in der letzten Sitzung des Technischen Ausschusses die in der Winterperiode 2012/2013 entstandenen Winterschäden an kommunalen Straßen.

Die an den Sächsischen Städte- und Gemeindetag gemeldeten Schäden belaufen sich auf ca. 150.000,00 €. Ob eine Förderung in Form einer Investitionspauschale seitens des Landes Sachsens erfolgt, ist zum gegenwärtigen Zeitpunkt noch nicht entschieden. Besonders betroffen sind die Vollungstraße, mittlere Schulstraße, äußere August-Bebel-Straße, die obere Bachstraße und die Frie-

dersdorfer Siedlung.

#### **Termin Steuerzahler**

Wir weisen darauf hin, dass am 15. Mai 2013 die Grundsteuer, die Garagenpacht und die Gewerbesteuer für Ratenzahler fällig

Für die Zahlung stehen folgende Konten der Stadt Pulsnitz zur Verfügung: Ostsächsische Sparkasse Dresden, Bankleitzahl 850 503 00, Kontonummer 3 000 000 053, Volksbank Bautzen eG, Bankleitzahl 855 900 00, Kontonummer 310 800 007, Deutsche Kreditbank AG, Bankleitzahl 120 300 00, Kontonummer

Bitte geben Sie Ihr Buchungszeichen als Verwendungszweck auf der Überweisung an, damit die Zahlung richtig zugeordnet

Bei nicht termingerechter Zahlung erfolgt eine Mahnung mit entsprechender Mahngebühr und Säumniszuschlägen. Um zusätzliche Kosten zu vermeiden, können Sie uns eine Einzugsermächtigung zur Abbuchung der Steuer erteilen.

Für Rückfragen erreichen Sie uns unter Tel. 03 59 55 / 8 61-234 bzw. per E-Mail an thomas.beyer@pulsnitz.de.

Den neuen Steuerbescheiden waren auch neue Einzugsermächtigungen beigelegt. Diese möchten diejenigen Steuerpflichtigen ausfüllen und zurückgeben, die bereits am Lastschriftverfahren teilnehmen oder teilnehmen möchten. In Vorbereitung auf das SEPA-Lastschriftverfahren werden die internationalen Bankdaten IBAN und BIC benötigt. Beide Nummern finden Sie bereits jetzt auf Ihrem Kontoauszug.

#### Stadtkasse Pulsnitz

#### Nächste Sitzungstermine

gerbeteiligung findet am Montag, dem 13. Mai, 18 Uhr im Schützenhaus, Wettinplatz

Die nächste Sitzung des Stadtrates findet am Mittwoch, dem 22. Mai 19 Uhr im Ratssaal im Ratskeller Am Markt 2 statt.

Der Verwaltungsausschuss tagt am Dienstag, dem 7. Mai 18.30 Uhr im Beratungsraum des Rathauses Pulsnitz, Am Markt 1, Zimmer 2.4

Der Technische Ausschuss tagt am Dienstag, dem 14. Mai 19 Uhr im Beratungsraum des Rathauses Pulsnitz, Am Markt 1,

Der Ortschaftsrat Oberlichtenau tagt am Donnerstag, dem 16. Mai 19.30 Uhr im Ratssaal des Bürgerhauses Oberlichtenau, Am Sportplatz 5.

Die Tagesordnung und der Charakter der Ausschusssitzungen werden noch festgelegt. Bitte informieren Sie sich an den Aushängen. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

## **Sprechzeiten im Rathaus**

Am Markt 1, Tel. 8 61-0, Fax 861-109 Montag geschlossen 9-12 und 13-16.30 Uhr Dienstag 9-12 Uhr Mittwoch Donnerstag 9-12 und 13-18 Uhr

#### 9-12 Uhr Sprechzeiten im Bürgerbüro

Am Markt 1, Tel. 861-320, Fax 861-329 Zuständig für Melde- und Passangelegenheiten, Soziales, Gewerbeamt, Fundbüro

Montag geschlossen Dienstag 8-18 Uhr Mittwoch 8-16 Uhr 8-18 Uhr Freitag 8-13 Uhr Jeden 1. Sonnabend im Monat 9 bis 12 Uhr.

#### Änderung der Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Ab Mai wird das Bürgerbüro in Pulsnitz nur noch am 1. Samstag im Monat geöffnet sein, der 3. Samstag im Monat entfällt.

Zur Terminabsprache zwecks Anmietung der Räumlichkeiten im Gemeindehaus Oberlichtenau bitte zwei Wochen im Voraus im Bürgerbüro Tel. 8 61-3 20 anmelden! Der Bürgerpolizist für Pulsnitz und Großröhrsdorf Herr Jenichen ist telefonisch unter der

#### Rufnummer 01 73/3 88 77 06 zu erreichen. **Entsorgungstermine**

Ab 6. Mai und bis Ende Oktober erfolgt die Leerung der Biotonne wieder jede Woche dienstags

#### Pulsnitz Stadt, OT Friedersdorf, **OT Oberlichtenau**

Restabfall 13. und 27. Mai Bioabfall 7., 14., 21. und 28. Mai Gelbe Tonne 2. und 17. Mai

**Papiertonne** 24. Mai Angaben ohne Garantie!

#### Nächster Erscheinungstag des

**Pulsnitzer Anzeigers** Die Juni-Ausgabe erscheint am 29. Mai

2013, Redaktionsschluss ist der 17. Mai, Anzeigenschluss am 21. Mai 2013.



## Beschlüsse Stadtrat vom 16. April 2013

schädigungssatzung

#### Beschluss Nr. V/2013/0558

seiner Sitzung am 16.04.2013 die Neufassung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Entschädigungssatzung).

Die Satzung ist als Anlage beigefügt und Bestandteil dieses Beschlusses.

Beratung und Beschlussfassung zur Übertragung von Aufgaben auf die Rechnungsprüferin der Stadt Pulsnitz

#### Beschluss Nr. V/2013/0563

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt, der Rechnungsprüferin die örtlichen Prüfungsaufgaben nach §§ 104 bis 106 Sächs-GemO auch für Gemeinden, welche nicht der Zweckvereinbarung zur Rechnungsprüfung angehören, zu übertragen.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, in Abstimmung mit der Prüferin Vereinbarungen mit einem kostendeckenden Entgelt Marktplatzes geschlossen. abzuschließen.

Beratung und Beschlussfassung zur Aufhebung der Benutzungsordnung für das **Stadtmuseum Pulsnitz** 

#### Beschluss Nr. V/2013/0565

seiner Sitzung am 16.04.2013 die Satzung zur Aufhebung der Benutzungsordnung für das Stadtmuseum Pulsnitz.

Die Satzung ist als Anlage beigefügt und Bestandteil dieses Beschlusses.

Beratung und Beschlussfassung zur Aufhebung der Benutzungsordnung der **Stadtbibliothek Pulsnitz** 

#### Beschluss Nr. V/2013/0566

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in zur Aufhebung der Benutzungsordnung der Stadtbibliothek Pulsnitz.

Die Satzung ist als Anlage beigefügt und Bestandteil dieses Beschlusses.

Ausschüsse des Stadtrates der Stadt tung umzubauen.

#### Beschluss Nr. V/2013/0560

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in seiner Sitzung am 16.04.2013, dass im Sitzungsjahr 2013 (ab Mai) die Sitzungen der Ausschüsse des Stadtrates im Rathaus der Stadt Pulsnitz, Am Markt 1 im Zimmer 2.4 stattfinden. Damit wird die Regelung aus der Stadtratsitzung vom 13.11.2012 (Beschluss-Nr. V/2012/0522) aufgehoben.

Die Sitzungen des Technischen Ausschus- Der Technische Ausschuss beschließt, das ses beginnen jeweils 19:00 Uhr und die Einvernehmen für die Bauanträge nach § Sitzungen des Verwaltungsausschusses um 36 BauGB zu erteilen für:

Beratung und Beschlussfassung zum Entwurf des Mietvertrages Stadt Pulsnitz/ Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH Straße in Pulsnitz. für das Objekt Am Markt 3, Pulsnitz

#### Beschluss Nr. V/2013/0561

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in seiner Sitzung am 16.04.2013 den Entwurf zum Mietvertrag Stadt Pulsnitz / Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH für das Objekt Am Markt 3, Pulsnitz.

Die Kultur und Tourismus Pulsnitz gemeinnützige GmbH nutzt für Ihre Geschäftstätigkeit Räumlichkeiten im Eigentum der Stadt Pulsnitz.

Rückwirkend zum 01.01.2013 wird deshalb ein Mietvertrag zwischen der Stadt Pulsnitz und der Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH über die Vermietung des Objektes Haus des Gastes (Am Markt 3) Peter Graff geschlossen.

Beratung und Beschlussfassung zur Ent- Gemäß Beschluss des Stadtrates der Stadt Pulsnitz über die Gründung der Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH entfällt die Zahlung des Mietzinses für die Jahre 2013

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in Anlage: Entwurf Mietvertrag Haus des

Beratung und Beschlussfassung zum Entwurf des Nutzungsvertrages Stadt Pulsnitz/Kultur und Tourismus Pulsnitz (1) Ehrenamtlich tätige Bürger erhalten den gGmbH über den Marktplatz

#### Beschluss Nr. V/2013/0562

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in seiner Sitzung am 16.04.2013 den Entwurf zum Nutzungsvertrag Stadt Pulsnitz / Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH über den

Die Kultur und Tourismus Pulsnitz gemeinnützige GmbH nutzt für Ihre Geschäftstätigkeit den Marktplatz der Stadt Pulsnitz. Rückwirkend zum 01.01.2013 wird deshalb ein Vertrag zwischen der Stadt Pulsnitz und der Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH über die Nutzung und Bewirtschaftung des

Gemäß Beschluss des Stadtrates der Stadt Pulsnitz über die Gründung der Kultur und Tourismus Pulsnitz gGmbH entfällt die Zahlung der Nutzungsgebühr für die Jahre 2013 bis 2015.

Anlage: Entwurf Nutzungsvertrag Marktplatz Pulsnitz

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in Beratung und Beschlussfassung Einsparpotenzial Straßenbeleuchtung -B-

#### Beschluss Nr. V/2013/0568

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in seiner Sitzung am 16.04.2013 im Stadtkerngebiet Pulsnitz eine Nachtabschaltung für die Schaltstellen 11 (Spittelweg/Nordstraße) und 14 (Friedersdorf Siedlung) vorzunehmen.

Die Nachtabschaltung soll zwischen 23:00 und 04:30 Uhr liegen.

seiner Sitzung am 16.04.2013 die Satzung Beratung und Beschlussfassung Einsparpotenzial Straßenbeleuchtung -C-

#### Beschluss Nr. V/2013/0569

Der Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschließt in seiner Sitzung am 16.04.2013 die Schaltstel-Beratung und Beschlussfassung zur len Nr. 6 (Goethestraße) und 13 (ÜST/Am Festsetzung des Sitzungsortes für die Bahnhof) für eine teilweise Nachtabschal-

## **Beschlüsse Technischer Ausschuss vom** 09. April 2013

#### Beschluss Nr. V/2013/0559

Bauantrag Aufstockung und Umnutzung einer Portalwaschanlage auf der Kamenzer

#### Beschluss Nr. V/2013/0570

Bauantrag Ausbau Scheunenbereich zu Wohnraum auf der Obstallee in Pulsnitz OT Oberlichtenau.

## Beschluss Nr. V/2013/0571

Bauantrag für den Einbau einer Dachgaube in der Rietschelstraße in Pulsnitz.





## Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Entschädigungssatzung)

Auf Grund von § 4 in Verbindung mit § 21 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der ieweils geltenden Fassung hat der Stadtrat der Stadt Pulsnitz in seiner öffentlichen Sitzung am 16. April 2013 folgende Satzung beschlossen:

Entschädigung nach Durchschnittssätzen

Ersatz ihrer notwendigen Auslagen und ihres Verdienstausfalls nach einheitlichen Durchschnittssätzen.

(2) Der Durchschnittssatz beträgt bei einer zeitlichen Inanspruchnahme 15,00 € bis zu 3 Stunden von mehr als 3 bis zu 6 Stunden

20,00 € von mehr als 6 Stunden Tageshöchstsatz 25,00 €

Monatshöchstsatz 50,00 € Soweit kein Verdienstausfall entsteht, gelten die Absätze 1 und 2 entsprechend. In diesem Fall wird die Zahlung als Entschädigung für notwendige Auslagen und

#### § 2 Berechnung der zeitlichen Inanspruchnahme

entstehenden Zeitaufwand gewährt.

- (1) Der für die ehrenamtliche Tätigkeit benötigten Zeit wird je eine halbe Stunde vor Beginn und nach ihrer Beendigung hinzugerechnet (zeitliche Inanspruchnahme). Beträgt der Zeitabstand zwischen zwei ehrenamtlichen Tätigkeiten weniger als eine Stunde, so darf nur der tatsächliche Zeitabstand zwischen Beendigung der ersten und Beginn der zweiten Tätigkeit zugerechnet werden.
- (2) Die Entschädigung wird im Einzelfall nach dem tatsächlichen, notwendigerweise für die Verrichtung der ehrenamtlichen Tätigkeit entstandenen Zeitaufwand berechnet.
- (3) Für die Bemessung der zeitlichen Inanspruchnahme bei Sitzungen ist nicht die Dauer der Sitzung, sondern die Dauer der Anwesenheit des Sitzungsteilnehmers maßgebend. Die Vorschrift des Absatzes 1 bleibt unberührt. Besichtigungen, die im Rahmen der ehrenamtlichen Tätigkeit anfallen und die unmittelbar vor oder nach einer Sitzung stattfinden, werden in die Sitzung eingerechnet.
- (4) Die Entschädigung für mehrmalige Inanspruchnahme am selben Tag darf zusammengerechnet den Tageshöchst-
- satz nach § 1 Abs. 2 nicht übersteigen. (5) Das Sitzungsgeld wird gewährt, wenn die nachgewiesene Teilnahme (Unterschrift in der Anwesenheitsliste) sich in der Regel über die volle Sitzung, mindestens aber über zwei Stunden erstreckt.

#### § 3 Aufwandsentschädigung

(1) Stadträte, Ausschussmitglieder und beratende Mitglieder erhalten für die Ausübung ihres Amtes anstelle einer Entschädigung nach § 1 eine Aufwands- (1) Diese Satzung tritt rückwirkend zum entschädigung.

Diese wird gezahlt:

- a) bei Stadträten
  - als Sitzungsgeld je Sitzung in Höhe von 15,00 €
- b) bei Ausschussmitgliedern
  - als Sitzungsgeld je Sitzung in Höhe von
- c) bei Ortschaftsräten
  - als Sitzungsgeld je Sitzung in Höhe von

d) Sachkundige Bürger, die gemäß § 44 Abs. 2 SächsGemO in beschließende Ausschüsse berufen sind, erhalten ein Sitzungsgeld

von Bei mehreren, unmittelbar aufeinander folgenden Sitzungen desselben Gremiums wird nur ein Sitzungsgeld gezahlt.

- (2) Der Ortschaftsratsvorsitzende erhält auf Grundlage von § 2 KomAEVO eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 20 von Hundert der Aufwandsentschädigung für ehrenamtliche Die Benutzungsordnung der Stadtbibliothek Bürgermeister.
- (3) Die ehrenamtlichen Stellvertreter des vom 01.05.2013 aufgehoben. Bürgermeisters erhalten zusätzlich zum Sitzungsgeld nach Abs. 1 als Aufwandsentschädigung einen monatlichen Grundbetrag in folgender Höhe:

der erste Stellvertreter 10,00 € der zweite Stellvertreter 5,00 €.

- Für eine länger andauernde, nicht vorhersehbare Vertretung des Bürgermeisters erhält ein ehrenamtlicher Stellvertreter Peter Graffdes Bürgermeisters neben dem Grundbetrag der Aufwandsentschädigung nach Absatz 2 eine Entschädigung nach § 1.
- (5) Bei zweimaligem unentschuldigten Fehlen von aufeinander folgenden Sitzungen des Gemeinderates, seiner Ausschüsse oder sonstiger von der Gemeinde einberufener Sitzungen wird die Aufwandsentschädigung jeweils um 50 % gekürzt.
- Die Aufwandsentschädigungen nach Absatz 1 und 3 werden jeweils am Ende des Quartals gezahlt. Die Aufwandsentschädigung entfällt, wenn der Anspruchsberechtigte sein Amt ununterbrochen länger als drei Monate tatsächlich nicht ausübt, für die über drei Monate hinausgehende Zeit.

#### § 4 Reisekostenersatz

Bei Verrichtung im Zusammenhang mit der ehrenamtlichen Tätigkeit außerhalb des Stadtgebietes erhalten ehrenamtlich Tätige neben der Entschädigung nach § 1 Absatz 2 oder § 3 einen Reisekostenersatz für die entstandenen notwendigen Auslagen für Fahrkosten, Wegstreckenentschädigung und Übernachtungskosten. Die Erstattung ist entsprechend §§ 5, 6 und 9 Sächs. Reisekostengesetzes (in der jeweils gültigen Fassung) begrenzt.

#### Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit bei Kommunalwahlen

Bei Wahlen erhalten ehrenamtlich tätige Bürger folgende Entschädigung:

- Mitglieder der Wahlvorstände und Mitglieder des Gemeindewahlausschusses (Vorsitzender, Stellvertreter, Beisitzer) am Wahlsonntag je 20,00 €.
- Hilfskräfte zur Ermittlung des Abstimmergebnisses am Wahlsonntag je 5,00 €

#### § 6 In-Kraft-Treten

- 01.01.2013 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit vom 12.01.2009 außer Kraft.

Pulsnitz, den 17.04.2013





## Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe der EU 2013

Jährlich werden im Freistaat Sachsen - wie folgenden Jahren befragt. Die Haushalte im gesamten Bundesgebiet - der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus (»kleine Volkszählung«) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen werden dann maximal in vier aufeinander

können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen.

Erhebungsbeauftragte legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Lan- Lebensqualität der Stadt soll auf der Grunddesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller lage des Integrierten Stadtentwicklungskonihnen bekannt werdenden Informationen zeptes weiter verbessert werden. verpflichtet. Alle erfragten Daten werden

## Satzung zur Aufhebung der Benutzungsordnung der Stadtbibliothek Pulsnitz

15,00 € je Sitzung Auf der Grundlage von § 4 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung, hat der Stadtrat der Stadt Pulsnitz in seiner Sitzung am 16. April 2013 die nachfolgende Satzung beschlossen:

§ 1

Pulsnitz vom 23.06.2010 wird mit Wirkung

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.





## Satzung zur Aufhebung der Benutzungsordnung für das Stadtmuseum Pulsnitz

Auf der Grundlage von § 4 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung, hat der Stadtrat der Stadt Pulsnitz in seiner Sitzung am 16. April 2013 die nachfolgende Satzung beschlossen:

Die Benutzungsordnung für das Stadtmuseum Pulsnitz vom 11.12.2001, geändert durch 1. Änderungssatzung vom 17.06.2003 und 2. Änderungssatzung vom 19.05.2010 wird mit Wirkung vom 01.05.2013 aufgehoben.

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Peter Graff Bürgermeister



## Sitzung des Stadtrates am 13. Mai zur Integrierten Stadtentwicklung

Die Stadtverwaltung lädt zu einer öffentlichen Sitzung des Stadtrates ein, die dem Thema "Integriertes Stadtentwicklungskonzept" gewidmet wird. Dieses umfangreiche Werk. welches aus Texten und graphischen Darstellungen besteht, soll in den nächsten Wochen fortgeschrieben und durch den Stadtrat der Stadt Pulsnitz beschlossen werden.

Nach kurzer Vorstellung der demografischen Prognose und einer Einschätzung der städtischen Bestandssituation ist im Anschluss eine Sammlung und Diskussion von Ideen, Visionen und konkreten Maßnahmenvorschlägen zur zukünftigen Entwicklung von Pulsnitz und seinen Ortsteilen vorgesehen. Ziel der Veranstaltung ist es, alle Interessierten umfassend zum Thema zu informieren, gemeinsam zu diskutieren und schließlich Ideen und Anregungen zur Entwicklung der Stadt "einzufangen". Die Wohn- und

Die Sitzung findet am 13. Mai 2013 um 18 Uhr ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte ausschließlich für statistische Zwecke ver- im Schützenhaus der Stadt Pulsnitz statt. Alle **Statistisches Landesamt** Interessierten sind recht herzlich eingeladen.

Seite 4 **Stadtnachrichten** 5/2013

## Kleingartenverein "Am Russengrab" e. V.

#### Freie Gärten

Der Kleingartenverein "Am Russengrab" e. V. lädt am 30. April ab 18 Uhr zum Hexenfeuer ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Mit den steigenden Temperaturen hat auch endlich die Gartensaison begonnen. In der Anlage gibt es noch freie Gärten, die preisgünstig zu pachten sind. Zur Anlage gehören über 200 Gärten. ELT- und Wasseranschlüsse sind vorhanden. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei unserem Vorsitzenden Roland Diebel, Tel. 01 73/7 16 79 35.

Unser Spartenheim steht ab sofort für Ihre Feste und Familienfeiern zur Verfügung. Platz finden dort bis zu 35 Personen. Anfragen und Terminvereinbarung sind telefonisch bei Heidrun Höbelt unter 01 73/ 4 61 90 94 möglich.

Allen Gartenfreunden wünschen wir eine erfolg- und ertragsreiche Saison.

**Der Vorstand** 

## **Wieder Fische im Schlossteich**

Hinweisschilder weisen am Schlossteich auf die Sperrung als Angelgewässer wegen Bauarbeiten und Neubesatz ab 22.11.2011 hin. Das Zuchtgewässer musste im Herbst 2011 völlig abgefischt werden. Am 3. Dezember 2011 startete dazu der Verein einen Großeinsatz. Eine gute "Ernte" konnte dabei verzeichnet werden. Noch nicht ausgewachsene Fische wurden in andere Zuchtgewässer umgesetzt. In der Zwischenzeit wurde die Granitmauer und das Auslaufbauwerk erneuert. Eine drastische Absenkung des Wasserspiegels deutete diese Verschleißerscheinungen zunächst an den Stautafeln bereits im Juli 2011 an. Nach genauer Untersuchung ergaben sich jedoch noch weitere Mängel. Aus Kostengründen und auf Rücksicht auf den Fischbesatz wurden die umfangreichen Arbeiten auf den Winter verlegt. Schließlich fanden nach starkem Dauerfrost die Arbeiten von März bis April 2012 statt. Pünktlich zu Pfingsten Mitte Mai war wieder Wasser im Schlossteich.

Im Herbst war das Gewässer nun wieder so hergestellt, das auf Dauer der Fischbesatz wieder möglich war. Die Mitglieder des Sportfischvereins Häslich e. V. als Nutzer des Gewässers setzten im Spätherbst 2012 ca. drei Jahre alte Karpfen aus zertifizierten Zuchtgewässern wieder ein.

Hier können sie nun heranwachsen, um in vier bis fünf Jahren am Angelhaken zu landen. Die Karpfen sollen sich zunächst an die neuen Bedingungen in freier Wildbahn gewöhnen und beruhigen, bevor die Angler ihre Ruten nach ihnen auswerfen. Weiterer Fischbesatz wird noch über den Angelverband Dresden in diesem Jahr organisiert. Bis Ende 2013 bleibt deshalb die Schonzeit erhalten und der Schlossteich als Angelteich gesperrt.

Neben dem Schlossteich betreut der Häslicher Angelverein noch weitere Pachtgewässer wie z. B. den Brauereiteich und die Steinbrüche in Häslich und Steina. Das bedeutet neben dem eigentlichen Anglervergnügen auch intensive Arbeit zur Gewässerpflege das ganze Jahr über.

Der Schlossteich gilt seit jeher als gutes Zuchtgewässer, schon seit Jahrhunderten nutzte die Pulsnitzer Schlossherrschaft den Teich für diesen Zweck. Gutes Wasser durch den Zufluss der Pulsnitz, relativ flach und damit auch warm, bietet er beste schlammige Gewässergrund und das große Nahrungsangebot. Mitgebrachtes Brot, ursprünglich als Futter für die Enten gedacht, schnappen auch viele Fische auf.

Am 1. Mai will der Verein am Nordufer des Schlossteiches einen neuen Schaukasten mit Informationen zur Historie des Schlossteiches und Vereinsterminen aufstellen. E. R.

#### **Sprechstunde Friedensrichter**

Der Friedensrichter der Verwaltungsgemeinschaft Christian F. Schultze hält jeden ersten Dienstag im Monat seine Sprechstunde von 16.30 bis 18 Uhr im Rathaus, Zimmer 24 ab, oder nach Vereinbarung über Tel. 7 19 09 Nächste Termine: 7. Mai und 4. Juni 2013

## Bürgerpolizist Hans-Joachim Jenichen vorgestellt

Seit 1. Januar 2013 sind bei der Sächsi- lizisten auch für Pulsnitz. Pulsnitz ist ihm schen Polizei weitere Veränderungen zur Umsetzung der Strukturreform "Polizei 2020" in Kraft getreten. Das Konzept der Bürgerpolizisten verfolgt das Prinzip von "Bürgernähe und Regionalität". Sie sind genauso Angestellte des Polizeireviers Kamenz wie die Polizisten im Streifendienst oder des Kriminaldienstes und damit auch flexibel für alle Aufgaben der Polizei einsetzbar. Insgesamt gehören zum Polizeirevier Kamenz zehn Bürgerpolizisten.



Für Pulsnitz und die Orte der Verwaltungsgemeinschaft also Ohorn, Steina, Großnaundorf und Lichtenberg sowie Großröhrsdorf mit Bretnig-Hauswalde ist Hans-Joachim Jenichen nun als Bürgerpolizist zuständig. Der 58-Jährige Steinaer ist hier kein Unbekannter. Seit 1990 gehört er zum Polizeirevier Kamenz und sammelte dort auf verschiedenen Gebieten seine Erfahrungen bis er zum Polizeistandort nach Großröhrsdorf kam. Nach dem Weggang vom Pulsnitzer Bürgerpolizisten, der seit 2000 hier tätig war, übernahm er bereits Anfang 2012 die Aufgaben des Bürgerpo-

seither sehr ans Herz gewachsen. Er steht zu seiner Aufgabe, in erster Linie für die Bürger hier da zu sein. Leider eben nicht mehr nur allein für die Pulsnitzer wie sich aus seinem großen Zuständigkeitsbereich ableitet. So versieht er auch auf den Straßen dieser Orte seinen Dienst. Zu seinen Aufgaben gehören die Aufnahme von Verkehrsunfällen oder Anzeigen, z. B. bei Diebstahl, Einbruch oder Sachbeschädigung, was nicht bedeutet, dass diese Aufgaben nur beim Bürgerpolizisten liegen. Der Streifen- und Kriminaldienst des Polizeireviers ist nach wie vor zuständig und präsent. Das kann vor Ort erfolgen, meistens jedoch in seinen Großröhrsdorfer Diensträumen. Größtenteils soll er die Probleme der Bürger aufnehmen mit ihnen besprechen, gemeinsam nach Lösungen suchen und weitere Verfahrenswege besprechen und festlegen. Er will Ansprechpartner sein, vor allem für die Jugend, um miteinander zu reden und präventiv wirken zu können. So ist er auch in den Jugendclubs schon öfters ein gern gesehener Gast gewesen. Nichtsdestotrotz gehört sein Ohr jeder Altersgruppe, die Probleme an ihn herantragen. Jeder soll wissen, dass sich jemand um sie kümmert. Dazu steht er als Ansprechpartner im Rahmen seiner Dienstzeit tagsüber, aber auch zu Schwerpunktzeiten oder am Wochenende gern zur Verfügung.

Seine Diensträume befinden sich im Großröhrsdorfer Rathaus. Er erklärt sich auch gern bereit, Sprechstunden oder einen Termin zum Gespräch im Pulsnitzer Rathaus zu vereinbaren. Zu erreichen ist Herr Jenichen am Polizeistandort Großröhrsdorf, Rathausplatz 1, Zimmer 32, Telefon: 03 59 52/38 30 oder auch auf Pulsnitzer Straßen.

## Letzter Schnee und Frühlingsbeginn

Ein extrem langer Winter liegt hinter uns. Wir erlebten im Oktober einen frühen Wintereinbruch mit viel Schnee, dessen Last bereits vielen Bäumen zu schwer wurde. Zum Jahreswechsel herrschte eine ebensolche Wetterlage wieder vor, so dass die Schäden in unseren Wäldern, Parks und Gärten größer als beim großen Sturm Kyrill im Januar 2007 waren. Trotzdem gab es bis auf ein paar Schneereste grüne Weihnachten und weiße Ostern 29.3.-1.4.2013. Extreme Kältegrade Mitte März von fast minus 20 Grad und die dunkelsten Wintermonate seit etlichen Jahrzehnten ließen den großen Wunsch nach Frühlingsduft und zartem Grün bei Jung und Alt aufkommen. Anfang April begann dann endlich der Schnee ganz wegzutauen.

Bettina Cedeno. José verschneidet derweile noch die Sträucher am Rand der Terrasse. Die Stühle, Tische und Sonnenschirme für die 80 bis 100 Plätze stehen bereits geputzt an ihrem Platz. Dabei freuen sich die beiden besonders, dass auch der wilde Streifen am Terrassenende voriges Jahr noch von der Stadt, der Eigentümerin, gepflastert wurde und mit zur Nutzung zur Verfügung steht. Täglich ist wieder ab 10 Uhr geöffnet und an den Wochenenden wird auch wieder auf Holzkohle gegrillt. In der Feuerschale lodern traditionell zum Hexenfeuer die Flammen. Seit fünf Jahren haben sie nun schon den Biergarten gepachtet und hoffen auf eine Pfefferkuchenherz, Pulsnitzwappen und gute Saison 2013. Im vorigen Jahr fehlte leider im Sommer das Wasser im Schlossteich, das hatte Abbruch gebracht, nicht nur



"Leinen los" heißt es wieder am Anlegesteg am Schlossteich.

chen auf der Wittgensteiner Straße den letzten Schnee, gleichzeitig stellte José Cedeno seine Werbebotschaft auf und lud zur gemütlichen Bootsfahrt auf dem Schlossteich ein, das Thermometer zeigte auch wieder 15 Grad an. Bereits am Sonntag davor holten sie die vier Gondelkähne und drei Tretboote aus ihrem Winterquartier. Die Frequenz des gemütlichen Biergartens am Schlossteich ist an diesem Vormittag noch nicht so groß, lediglich ein Ehepaar trinkt Kaffee auf den Terrassenplätzen neben dem Bootssteg, ihr Hund sonnt sich auf dem erwärmten Pflaster. "Es muss sich erst wieder herumsprechen, dass wir geöffnet haben, besonders bei den Patienten der Klinik", sagt die Inhaberin blühern.

Wachstumsbedingungen, hinzu kommen der Am 18. April entdeckte ich schließlich bei bei den Ruderfreunden. Nun ist der Teich strahlenden Sonnenschein vor dem Torhäus- wieder mit Wasser gefüllt, jedoch könnte der Wasserstand etwas höher sein, damit die Boote noch bequemer zu erreichen sind.

> Alle Hände voll zu tun hatten im April auch die Mitarbeiter vom Städtischen Bauhof. Von den Pulsnitzer Straßen und Plätzen fuhren sie unzählige Fuhren mit aufgekehrtem Splitt und Gartenschnitt von den Rabatten ab, die Eisbahn musste abgebaut werden. Über den Winter erhielten die Sitzbänke neue Farbe und konnten wieder ihre angestammten Plätze einnehmen. Auf dem Marktplatz plätschert wieder das Wasser und die Pflanzkübel z. B. am Rietscheldenkmal präsentieren sich mit leuchtenden Frühlings-

- Ernst-Rietschel-Grundschule -

## **Deutsch-polnische Vorbereitungen** auf Ostern

Bereits zum sechsten Mal gab es vor Ostern den Schüleraustausch der polnischen und deutschen Grundschüler. Traditionell fuhren zuerst die Pulsnitzer 4. Klassen in unsere Partnerstadt Zlotoryja, um dort die Dawid Tarmowska zugesprochen. polnischen Kinder zu besuchen. Bei gemeinsamen sportlichen Aktivitäten und dem für Goldberg, der deutschen Bezeichnung von Zlotoryja, bekannten Goldwaschen oder dem Besteigen des Schmiederturmes kamen sich die Kinder beider Städte näher. Bei den vorhergehenden Besuchen dominierten noch weitere Exkursionen an Orte mit historistand auch der direkte Kontakt der Kinder

Verzierung. Den zweiten Platz belegte Maja Maliszewska mit einer Abbildung von Mißbachs Mühle in Friedersdorf und der dritte Platz wurde einer Lebkuchenfabrik von

Die Ehrung der ermittelten Preisträger war der krönende Abschluss des polnischen Gegenbesuches am 26. März. Zuvor erlebten die 3. Klassen der Pulsnitzer Schule gemeinsam mit den polnischen Gästen einen vergnüglichen Tag. Gleich nach der Ankunft geht es bei der Begrüßung mit einem scher oder touristischer Bedeutung. Diesmal Rahmenprogramm in der Turnhalle um die Vorstellung der Pulsnitzer Heimat.



E. R. Das Resümee fiel wieder eindeutig aus: Allen Teilnehmern gefällt die gelebte Partnerschaft sehr gut und natürlich freut es die Schüler besonders zwei solch abwechslungsreiche Tage kurz vor den Osterferien erleben zu können.

im Vordergrund der Begegnung. In einem Obwohl der Ablauf schon ein festes Pro-Quiz mussten sie Fragen zu Pulsnitz bzw. Zlotoryja beantworten. In gemeinsamen Gesprächen auf Deutsch, Englisch oder Polnisch, fanden sie die Antworten heraus. Ein internationales Sprachgewirr löste somit alle Fragen, und wenn das nicht reichte, halfen auch die Hände und Gesten weiter.

Bereits im Vorfeld malten die polnischen Kinder im Zeichenunterricht Bilder zum Thema Pulsnitz. Die Auswertung nahmen als Jury die Pulsnitzer Schüler vor. Sie kürten die Preisträgerin Hania Jasinska auf den ersten Platz mit der Darstellung einer Deutschlandfahne mit einem mittigen

gramm, ja fast Ritual vorsieht, begeistert es immer wieder aufs Neue, da es sich jedes Jahr um andere Schüler und begleitende Lehrer handelt. In drei gemischte Gruppen aufgeteilt, begleiten die deutschen Schüler und Lehrer die Gäste auf einem geführten Stadtrundgang zu den beiden Kreativangeboten des Museums: Pfefferkuchen verzieren und Textildruck. In der Schule sitzen je drei Goldberger und drei Pulsnitzer Schüler zusammen an einem Tisch und gestalten passend zur Jahreszeit eigene Osterhasen und befüllen diese abschließend mit Süßigkeiten. So kommen sich alle spielerisch am einfachsten näher.

E.R.

#### **Der Zirkus ist Ios**

Die Schule in Pulsnitz wird 110 Jahre alt. tenauer Grundschüler und für die Pulsnitzer sagt Schulleiter Falk Höhrenz. Und was wäre da besser geeignet als eine Zirkusvorstellung. Aber keine normale, sondern eine von den Kindern selbst gemachte. Also nicht stille sitzen und nach vorne schauen, sondern Action und selbst im Mittelpunkt stehen. Daher wird auf dem Schulhof vom 13. bis 17. Mai zum Schulfest ein Zirkuszelt für etwa 300 Zuschauer errichtet.

Der "Erste Ostdeutsche Projektcirkus Andre Sperlich", der, wie mancher schon gelesen haben wird, gerade hier in der Region unterwegs ist, ist dafür der von der Grundschule gefundene Partner.

Alle Kinder der Grundschule und der Vorschule, das sind etwa 230 Knirpse, beteiligen sich an dem Specktakel, jedes Kind bekommt eine Rolle. Natürlich spielen Clowns, Dompteure, Akrobaten, Zauberer und andere Artisten die Hauptrolle. Sogar Tierdressuren gibt es in diesem besonderen Kinderzirkus. Zwei Tage lang, Montag und Dienstag, üben die Profis mit den Schülern ein tolles Programm ein. Am Mittwochvormittag ist die "öffentliche Generalprobe", zu der die Pulsnitzer Kindergartenkinder eingeladen sind. Danach geht es richtig los: Mittwoch, Donnerstag und Freitag sind jeweils 17 Uhr die Auftritte vor Eltern, nungszeit jeweils von 10 bis 17 Uhr). Großeltern, Verwandten und allen neugierigen Pulsnitzern.

E.R. Als besonderes Angebot für die Oberlich-

Und dafür haben sich die Lehrer der Grund- Senioren geben die Zirkuskinder am Donschule etwas ganz besonderes ausgedacht. nerstag, dem 16. Mai um 9 Uhr vormittags "Dieses Jubiläum soll für die Pulsnitzer eine Gratisvorstellung. Die Karten für diese Schul- und Vorschulkinder ein unvergessli- kostenlose Aufführung können sich die Seches und eindrucksvolles Erlebnis werden", nioren am Dienstag, 14. Mai und Mittwoch, 15. Mai, in der Pulsnitz-Information am Markt zu deren Öffnungszeiten holen.

"Wir haben das alles schon sehr lange geplant, dieser Zirkus muss weit im Voraus bestellt werden. Wir hatten gehört, wie schön das ist und wollten das unseren Kindern und natürlich den Erwachsnen als Gäste ebenfalls bieten", so Schulleiter Höhrenz. "Das Schöne und Besondere ist auch, das alle Kinder dabei sind, aktiv selbst gestalten und mit machen", sagt der Pädagoge.

Weil das alles nicht umsonst zu haben ist, freut sich Falk Höhrenz über jede Hilfe "Wir haben in einigen Pulsnitzer Läden Spendenboxen aufgestellt, es wäre klasse, wenn da etwas Unterstützung zusammen käme. Auch mache Firma hier hat uns ihre Hilfe zugesagt. Dafür und für alle anderen Spenden sind wir sehr dankbar", sagt der Schulleiter. Bleibt nur noch zu hoffen, dass die Pfefferkuchenstädter fleißig ins Zirkuszelt strömen.

Vorstellungen am 15., 16. und 17. Mai jeweils 17 Uhr.

Gratisvorstellung für die Pulsnitzer Senioren am 16. Mai um 9 Uhr (Karten Dienstag und Mittwoch in der Pulsnitz-Information; Öff-

Das Zirkuszelt steht im Schulhof der Pulsnitzer Schule.

F.S.



## **Freiwillige Feuerwehr Oberlichtenau**

Die Freiwillige Feuerwehr Oberlichtenau lädt zu Tagen der offenen Tür vom 31. Mai-2. Juni 2013 auf den Dorfplatz ein. Freitag, 31. Mai – 18 Uhr Bierprobe

Sonnabend, 1. Juni - 9 Uhr Wettkämpfe der Jugendfeuerwehren und Erwachsenen

Sonntag, 2. Juni – ab 13 Uhr Feuerwehr- Ein Skoda-Fahrer ignorierte hier gleich Kinderfest auf dem Dorfplatz mit Spiel, Spaß und Musik.

## Walkmühlenbad bei der Saisonvorbereitung

Überall dauerte der Winter viel zu lange. Natürlich auch in unserem Naturbad. Sonst beginnen Anfang März bereits die Vorbereitungen, um den Gewässergrund zu reinigen und zu entschlammen, die Begrenzungsmauer auszubessern und anderes mehr. Diesmal lag bis Anfang April überall noch Schnee, der Boden war gefroren. Da konnten die Schwimmmeister nur das Hahneflüsschen, welches das Bad speist, anstauen um schon Wasser zu sammeln. Am 15. April begann dann endlich der direkte Zulauf. An die fünf Wochen vergehen normalerweise bis sich die 1,1 Hektar große Wasserfläche zum Badesee

Nun wo es endlich losgehen sollte, gab es eine Überraschung. In der Sprunggrube bleibt immer ein Wasserrest, der erst im Frühjahr ausgepumpt wird. Bei den alljährlichen Frühjahrsarbeiten entdeckten die Bademeister zahlreiche ganz junge Schleien. Dieses Jahr hatten einige Schleien im Walkmühlenbad überwintert und für Nachwuchs gesorgt. Wahrscheinlich waren die Bedingungen heuer besonders günstig – denn an so eine Fischzucht konnte sich Falk Teuber im Bad noch nicht erinnern.

Doch wohin so schnell mit ihnen? Mitarbeiter des Städtischen Bauhofes brachten sie zu anderen Gewässern, in denen sie jetzt weiter leben können.

Doch auch außerhalb der Wasserfläche gibt es viel zu tun. Bänke müssen wieder montiert, Rasenflächen, Hecken und Rabatten gepflegt werden. Nach dem Schneebruch im Oktober mussten drei große Erlen in der Nähe des alten Eingangs und am neuen Spielplatz gefällt werden, die Schaden genommen und mehrere starke Hauptäste verloren hatten. Für alle Arbeiten ist nun Eile geboten, denn bis zur Eröffnung im Mai bleibt nicht mehr viel Zeit!

sind entsprechend günstig.

## **Badefreuden im** Walkmühlenbad

**Badesaison beginnt** am Pfingstsamstag, 18. Mai 2013

Erster Tag der Badesaison – Eintritt frei: Am Sonnabend, 18. Mai ab 9 Uhr. Jeder zehnte Besucher des Walkmühlenba-

Die Badgaststätte hält zur Stärkung der Gäste Getränke und kleine Speisen bereit.

des erhält zehn Tageskarten gratis.

#### Öffnungszeiten:

Sonnabend, 18.5.-Freitag, 14.6. 9-19 Uhr Sonnabend, 15.6.-Sonntag 18.8. 9-20 Uhr 9-19 Uhr ab Montag, 19.8.

(Witterungsbedingte Änderungen vorbehalten.)

Weiterhin gelten folgende Eintrittspreise: Tageskarte: Erwachsene 2.00 € Kinder Feierabend/Kurzbader

(2 Stunden vor Schließung):

Erwachsene 1.00 € Kinder Jahreskarte: Erwachsene 40.00 € Kinder 20,00 €

Die Badgaststätte übernimmt wie im Vorjahr Ingolf Nitzschner. Es gelten die gleichen Öffnungszeiten wie vom Bad.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wün-

## Folgenschwere Verkehrsunfälle

Fahrzeugen und weiteren Sachbeschädigunnichts mehr im Wege. gen in Pulsnitz.

#### **Unfall in Baustelle**

Dresdener Straße vom 22. bis 27. März wegen Umbauarbeiten durch die Deutsche Bahn voll gesperrt, dennoch kam es am 27. März dort gegen 14 Uhr zu einem Unfall. mehrere Verkehrsregeln. Zunächst missachtete er die ordnungsgemäße Beschilderung Matthias Haase, Wehrleiter zur Vollsperrung des Straßenabschnittes Freiwillige Feuerwehr Oberlichtenau und fuhr aus der Innenstadt kommend in die Baustelle auf den Bahnübergang zu. Außerdem waren zu diesem Zeitpunkt die Halbschranken geschlossen, weil ein Zug der Städtebahn die Strecke in Richtung Dresden

Im letzten Monat ereigneten sich zwei am Abend der planmäßigen Aufhebung der folgenschwere Unfälle mit Totalschaden an Sperrung und Umleitung für die Fahrzeuge

#### Postmeilensäule vom Sockel gestürzt

Eigentlich war der Bahnübergang auf der Am 11. April gegen 10.30 Uhr erlitt eine 66-Jährige Fahrerin mit ihrem VW Polo auf dem Wettinplatz in Richtung Kamenz fahrend einen Schwächeanfall. Sie kam mit ihrem Fahrzeug von der Fahrbahn ab und durchbrach zwei Absperrketten und prallte gegen das dahinter befindliche Podest der historischen Postmeilensäule. Die Fahrerin wurde dabei leicht verletzt und am Fahrzeug entstand erheblicher Sachschaden. Die erst 2005 aufwendig renovierte Säule zerbrach in sieben große Stücke und unzählige Sandsteinsplitter. Die Polizei bezifferte den Gesamtschaden auf 20.000 Euro.



Ein Unfall, den viele Pulsnitzer sehr bedauerten: neben der Fahrerin, die leichte Verletzungen erlitt, entstand erheblicher Sachschaden am historischen Denkmal und am Fahrzeug.

befuhr. Es kam, wie es kommen musste: Die Nach der Schadensaufnahme sicherte der Bahn kollidierte mit dem Frontbereich des Skodas und schob das Fahrzeug zur Seite. Wie durch ein Wunder blieb der Fahrer unverletzt, erlitt jedoch einen Schock.

Auch der offensichtliche Schaden an der Städtebahn hielt sich in Grenzen, die Passagiere kamen mit dem Schrecken davon. Sie mussten auf den umgehend organisierten Schienenersatzbus warten, der nach rund einer Stunde eintraf. Zwei Stunden blieb die Strecke für den Bahnverkehr gesperrt, doch nun rollt der Schienenverkehr wieder

Da die eigentlichen Arbeiten am Bahnüber-

städtische Bauhof die Reststücke des historischen Denkmals. Die Verwaltung prüft mit der Versicherung die Restaurierung der Säule. Zwei Mitglieder des Pulsnitzer Heimatvereins e. V. und noch dazu renommierte Pulsnitzer Restauratoren Matthias Thomschke und Holger Wehner boten spontan ihre Hilfe an, die Säule wieder denkmalsgerecht aufzubauen. Derzeit übernehmen sie auch die Restaurierung des Pulsnitzer Barockportales für den Heimatverein. Ihre handwerklichen Fähigkeiten setzten sie schon bundesweit wie beim Aufbau der Dresdener Frauenkirche, dem Schweriner gang bereits abgeschlossen waren, stand und Berliner Schloss unter Beweis. E. R.

## Verein zur Förderung von Bildung und Erziehung in Oberlichtenau e.V.

## Sicherer Schulweg ohne Schülerlotsen

Als Eröffnungstermin ist der 18. Mai ge- Der Verein zur Förderung von Bildung und und Oberlichtenau keine Schülerlotsen mehr Schulweg gewährleistet haben.

standen an den Grundschulen in Pulsnitz gen. (af)

plant, vorausgesetzt der nötige Wasserstand Erziehung in Oberlichtenau e.V. sowie der zur Verfügung. Durch engagierte Eltern ist erreicht und die Witterungsbedingungen Elternrat und das Kollegium der Grundschu- konnte an der Grundschule Oberlichtenau E. R. le "Am Keulenberg" im Ortsteil Oberlichte- dennoch die nötige Schulwegbegleitung abnau möchten sich an dieser Stelle bei allen gesichert werden. Nochmals vielen Dank! Ehrenamtlern bedanken, die den Schülern Die Grundschule Oberlichtenau öffnet am 1. und Schülerinnen, die ihren täglichen Mai ab 14:30 Uhr im Rahmen der Saisoner-Schulweg mit dem Bus zurücklegen, in den öffnung des Spielmannszuges Oberlichtenau vergangenen zwei Monaten einen sicheren ihre Türen. Es besteht die Möglichkeit, die Grundschule sowie eine Kunstausstellung Seit Beginn des zweiten Schulhalbjahres mit Exponaten aller Klassen zu besichti-



## Spielmannszug Pulsnitz e. V.

#### Vorfreude ist die schönste Freude

Nun ist es bald so weit: der Spielmannszug fortgesetzt und mit einem open end Auftritt kann voller Freude verkünden, dass wir bald unser 20-jähriges Bestehen feiern werden nämlich vom 14. bis 16. Juni.

Bereits am Freitag, dem 14. starten wir unser Abendprogramm mit DJ Prince um 20 Uhr, die Hot Bananas machen um 23 Uhr mit ihrer Show weiter und ab um 1 Uhr folgt Bam. Somit ist eine vielfältige musikalische Umrahmung geschaffen, die auf dem Marktplatz stattfinden wird.

Samstag beginnt unser Programm ab 13 Uhr mit vielen befreundeten Spielmannszügen wie denen aus Nossen, Kleinröhrsdorf, Lübbenau und vielen weiteren. Diese werden einige Titel allein spielen und dann haben wir ein großes Zusammenspiel aller Spielmannszüge geplant. Nach diesen abwechslungsreichen Musikstücken wird schen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. unsere Abendgestaltung mit der Band Sim-**Stadtverwaltung Pulsnitz** ple Life, mit einem Helene Fischer Double

von DJ Eggy abgerundet.

Wir freuen uns ebenfalls auf den Sonntag, denn da veranstalten wir erst Frühshoppen um 10 Uhr vormittags und ab etwa 13 Uhr folgt der Vereinsnachmittag. Dazu möchten wir alle Vereine, Kitas und Schulen aufrufen, mitzumachen, denn dort könnt Ihr Euch vorstellen, vertreten, neue Leute kennenlernen und mehr über die anderen ansässigen Vereine erfahren. Wir hoffen inständig, dass viele teilnehmen werden, weil wir diesen Tag so interessant und vielfältig wie möglich gestalten möchten.

Alle Mitglieder des Vereines freuen sich schon wie wild auf dieses Fest, für unsere Freunde Gastgeber zu sein und ihnen zu zeigen, wie schön Pulsnitz ist. Selbstverständlich würden wir uns noch mehr freuen, wenn Ihr alle bei unserem 20-jährigen Bestehen dabei seid und mit uns feiert.

**Euer Spielmannszug Pulsnitz** 

# Bulsnitz vor 100 Jahren

Ereignisse im Spiegel des Wochenblattes

Mai 1913

Hunden in Nahrungsmittelverkaufsräume, sowie in Gaststätten verboten.

Am 3. Mai wurden die Einwohner von Pulsnitz und Umgebung gebeten, ihre älteren Schuhe und Stiefel dem Pulsnitzer Amtsgericht zur Verfügung zu stellen. Immer mehr eingelieferte Arrestanten hätten zerschlissene Schuhe, mit denen sie nicht wieder entlassen werden könnten. Mit der Bereitstellung gebrauchter Schuhe sollte das Betteln der Haftentlassenen in den Haushalten um gebrauchte Schuhe unter-

Der Pulsnitzer Militärverein feierte am Wochenende 25. und 26. Mai sein 50-jähriges Vereinsjubiläum verbunden mit dem Geburtstag des Königs. Der Sonntag begann mit Weckruf und Kranzniederlegung am Ehrenmal (Obelisk) auf dem Friedhof. Nach 8 Uhr Stellen zur Kirchenparade und zur Kranzniederlegung am König-Albert-Denkmal, Festgottesdienst in der Nicolai-Kirche und Platzkonzert auf dem Markt. Es folgte ein Frühschoppen im Ratskeller und im Grauen Wolf. Von 14 Uhr bis 16 Uhr wurden am Bahnhof und am Schützenhaus die auswärtigen Gäste empfangen. Ab 16 Uhr war Festakt im Schützenhaus mit Ansprachen und Konzert, Auftritt der Stadtkapelle Goldenen Ähre ein Garten-Freikonzert. und Ball zum Abschluss. Am Montag war zunächst Frühschoppen, am Nachmittag Familienausflug vom Bürgergarten zum Waldschlösschen und am Abend Konzert und Theater, sowie Ball im Schützenhaus. Der Vorsteher Hermann Schneider gab noch die Richtlinie aus, alle Herren hätten Orden, Ehren- und Vereinszeichen anzulegen, als Kleidung wurde schwarzer Anzug vorgegeben, steifer hoher Hut und weiße Handschuhe.

Der Verein konnte an den Festtagen ansehnliche Geldgeschenke jeweils von meist über 100 Mark entgegennehmen, so vom Bezirksverbund der Kriegervereine, von der Stadt Pulsnitz, von Kammerherren von Helldorff, dem Offizierscorps des Beurlaubtenstandes, der Pulsnitzer Vereine und von Emil Hauffe. Der König hatte dem Militärverein einen Fahnenring spendiert. Das älteste Mitglied, der Mitbegründer Anders von der Meißner Seite, erhielt eine Ehrenurkunde.

Am Sonnabend, dem 24. Mai trafen sich 55 Repräsentanten von Pulsnitz zu einer Festtafel im Saal des Grauen Wolfes. Jeder Teilnehmer hatte für das Essen zwei Mark zu entrichten. Anlass war der Geburtstag des Königs. Die Ansprache hielt Amtsgerichtsrat Dr. Menzel. Es gab zum Geburtstag Friedrich Augusts III. noch ein Platzkonzert auf dem Markt. Die Stadt hatte Fahnenschmuck angelegt. Der König hatte die Pulsnitzer Bürger Kreyßig und Borkhardt anlässlich seines Geburtstages ausgezeichnet.

ge und Stadtrat Borkhardt wurde mit dem der Gasthof Vollung von Richard Sinde. Ehrentitel "Kommissionsrat" gewürdigt. Gerichtsvollziehergehilfe Gustav Hermann Ehrig erhielt das Ehrenkreuz des Königreiches Sachsen.

Am Freitag, dem 23. Mai verstarb in Bad Region Rödertal und Pulsnitztal Kommerzienrat Max Großmann an einem Herzschlag. Er war 52 Jahre alt. Großmann war seit 1905 auch als Kommunalpolitiker im Kreisausschuss Bautzen für die Region Pulsnitz und Großröhrsdorf tätig.

#### Vereine

Der Turnverbund Pulsnitz unternahm eine Himmelfahrtspartie mit dem Zug und anschließender Wanderung über Schirgiswalde, Bieleboh und Corneboh sowie Hochkirch nach Bautzen.

Das Pulsnitzer Pfingstschießen vom 12. bis 15. Mai war von schönem Wetter geprägt. An jedem Tag war Aus- und Einzug des Schützenjägerbataillons in den grünen Uniformen. An den Nachmittagen gab es Freikonzerte und am Abend Illumination des Festplatzes. Am Mittwoch, dem 14. Mai war ein Kunst-Feuerwerk der Höhepunkt. Herrenhaus, Schützenhaus und Ratskeller hatten auf dem Schützenplan eigene Festzelte errichtet. Als Verantwortlicher der Schüt-

Am 9. Mai verfügte der Stadtrat von Pulsnitz zendeputation hatte Johannes Rietschel ein strenges Verbot des Freilaufens von Hundie Gesamtplanung in den Händen. Beim den, deren Rückenhöhe über 45 Zentimeter Schießen auf die Königsscheibe erwarb betrug. Ebenso wurde das Mitnehmen von sich Fabrikbesitzer Arthur Feilgenhauer den Marschallsrang. Der letzte Tag war von dem Königsball und dem feierlichen Einzug der Würdenträger nach dem Rathaus geprägt. Am Wochenende 17. und 18. Mai fand in Bretnig das 7. Bundesfest des Lausitzer Radfahrerbundes statt. Der Inhaber des Gasthofes zur Klinke, Oswin Eisold, hatte für die besten Vereine einen Erinnerungsbecher gestiftet. Als Erste fuhren die Vereine "Über Berg und Tal" Ohorn und "Phönix" Pulsnitz mit je 30 Radfahrern in Bretnig ein. Alle Vereinsmitglieder beider Klubs erhiel-

#### Aus der Geschäftswelt

ten einen Eisoldschen Ehrenbecher.

Himmelfahrt fiel 1913 auf den 1. Mai. Da gab es in Philipps Restaurant am Schwedenstein ein großes Baumblut-Freikonzert mit Pulsnitzer Weizenbier, Kaffee und Kuchen. Für Kinder wurde eine Schaukelbelustigung geboten, wenn Erwachsene die Aufsicht

Das Restaurant zum Keulenberg unterhielt seine Gäste mit einem Garten-Freikonzert und anschließenden Tanz.

Im Schützenhaus wurde ab 16 Uhr ein großer Ball geboten und in dem Gasthof zur

Die Gärtnerei von Robert Hübner auf der Meißner Seite empfahl zum Frühjahr Glühende Rosen, Alpenrosen im Topf, Palmen und Efeupflanzen.

Wer seinen Körper stärken wollte, konnte von 7 Uhr bis 20 Uhr Heilbäder im Kurbad Walterstein auf der Schillerstraße nehmen. Es wurden Moor- und Schwefelbäder, Dampf- und Heißluftbäder und andere Anwendungen, auch Massagen angeboten. Zur Stärkung wurden Wormser Obst- und Traubensäfte gereicht.

Das Pfingstfest war wie immer mit dem Schützenaufmarsch verbunden und einem Vergnügungspark auf dem Schützenplan. Am 1. Feiertag wurde im Schützenhaussaal die Operette "Der liebe Augustin" aufgeführt und die Kinder interessierten sich für Zwerg-Dressurpferde mit dem denkenden Pferd Minerva. Eine Attraktion war auch Mister Brunowo, der "Original-Zwangsjackenbefreier", der auch als Artist bekannt war.

Am 22. Mai wurde die Liste der beliebtesten Ausflugslokale der Umgebung veröffentlicht. Diese waren das Waldschlösschen von Anton Radaj, Bruno Philipps Restaurant am Schwedenstein, Büttners Weinschänke in Gelenau, die Wirtschaft Waldhaus am Eierberg von Otto Nicolai, der Gasthof Goldene Ähre in Friedersdorf von Max Frenzel, die Hüttermühle Radeberg von Ludwig Sallbach. Dazu kamen noch die Schwedenstein Wirtschaft des Gebirgs- und Dr. Kreyßig erhielt das Erinnerungs- und Verschönerungsvereins am Turm, das Bür-Ehrenkreuz für die freiwillige Krankenpflegersche Berg-Restaurant Keulenberg und

#### Was sonst noch interessierte

Am Donnerstag, dem 8. Mai kam es zu einem Unglücksfall auf der Meißner Seite. Kissingen der bedeutendste Industrielle der Der 18 Monate alte Sohn des Ehepaares Oswald, das in der Nähe des Mittelmühlteiches wohnte, fiel in einem unbewachten Augenblick in den Teich und ertrank.

Am Freitag, dem 9. Mai wurden von der regionalen Gendarmerie in einem Steinbruch am Eierberg zwei russische Arbeiter festgenommen, die beim Diebstahl von Arbeitsgeräten ertappt wurden.

Zum Pfingstfest zeigte der Pulsnitzer Lehrer Johannes Ulbricht seine Verlobung mit Frida Schwarzbach aus Laubegast bei Dresden an.

Der Friedersdorfer Geschäftsmann Paul Bienert hatte am 9 Mai die Hochzeit mit Minna Höntsch gefeiert. Das Fest war wesentlich durch den Musikchor von Großnaundorf und dem Militärgesangverein Lichtenberg bereichert worden.

Am Dienstag, dem 27. Mai kam es am Abend zu einem schweren Gewitter im Umfeld von Pulsnitz, das sich bis nach Mitternacht hinzog. Schwere Schäden entstanden nicht, nur einige Einschläge in das Stromnetz und die Telefonleitungen.

Rüdiger Rost

Heimatliches/Vereine 5/2013 Seite 6

#### - 5. Tag der Parks und Gärten am 26. Mai 2013 -

## cv-aktiv reise-Dienst e.V.

Dresden gehören zu den grandiosen touristischen Plätzen unseres Kulturerbes. Am bietet ein Programm für Jung und Alt an. 10 Tag des Offenen Gartens werden diese Gar- Uhr wird der Schlosspark geöffnet: Kinder Am 26. Mai nehmen in der Region Drestenanlagen ganz besonders hergerichtet und mit vielen zusätzlichen Vorort-Angeboten belebt. Aus dem Grunde bietet der Trägerverein des Bibelgartens Oberlichtenau eine Harm Holthuizen Führungen durch sein Tagesfahrt zu diesen herausragenden Gärten Haus und die Gemäldeausstellung vom Maan: Schlosspark Schönfeld, Barockgarten Zabeltitz, Staudengärtnerei Stübler Moritzburg, OT Steinbach und ein kulinarischer Abschluss im Bibelgarten Oberlichtenau. Start ist am 28. Mai um 10:00 Uhr am Bibelgarten Oberlichtenau

Ankunft 16:30 Uhr, danach Abschluss mit Biblischem Mahl im Historischen Fasskeller (sächsisches Denkmal) in Oberlichtenau, Anmeldung bei: cv-aktiv reiseDienst e.V. Reisebüro Evangtours Tel. 03 59 55-4 58 88

Maik S. Förster

## Lausitzer Blütenlauf - Start auch in Pulsnitz

Sport-Profis, Hobbysportler, Bewegungshungrige, Frischluftfanatiker, Wissensdurstige - Jung und Alt, alle sind herzlich eingeladen zum "Lausitzer Blütenlauf" am 5. Mai in und um Kamenz und dem Dresdner Heidebogen.

In genau 6 Disziplinen kann gestartet werden und für jeden Fitnessgrad und jede Altersklasse ist etwas dabei.

Pulsnitz liegt seit 2012 an der Strecke der Radtourenfahrten. Die Distanz über 60 km Eintritt: startet dieses Jahr sogar in Pulsnitz 9 Uhr auf dem Markt. Sie führt über Lichtenberg - Seifersdorfer Tal - Hermsdorf - Ottendorf-Okrilla über Oberlichtenau zurück nach Pulsnitz. "Sie ist die landschaftlich schönste aber auch anspruchsvollste dieser Touren", schwärmt Kristina Kroemke als Organisatorin beim Dresdner Heidebogen e. V.

Alle anderen Routen starten in Kamenz. Doch auch als Stempelstelle für die Radtourenfahrt über 110 Kilometer und den Radmarathon von 200 Kilometern rund um Kamenz wird Pulsnitz angesteuert.

Die Voranmeldung ist noch bis zum 3. Mai möglich, aber auch Kurzentschlossene sind herzlich eingeladen, teilzunehmen. Die Anmeldung erfolgt dann am Veranstaltungstag selbst an den jeweiligen Startpunkten. Seien Sie dafür ein paar Minuten früher da.

Alle Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es unter www.lausitzerbluetenlauf.de oder beim Regionalmanagement Dresdner Heidebogen

August-Bebel-Straße 2, 01471 Radeburg info@heidebogen.eu, Tel.: 035208 - 34781

# nachmittage

Neben "Alles Natur", Ziegenbalgplatz, jeden Freitag ab 16 Uhr

Freitag, 3.5. Bilder einmal anders (Raumdekoration) Freitag, 10.5. Kräuterseifen gestalten (zum

Stadtfest offenen für jedermann)) Freitag, 17.5. Tücher und Schals geschickt

Freitag, 25.5. Filzen – verschiedene Angebote Freitag, 31.5. Bilder einmal anders (Raumdekoration)

Anmeldung zum Kurs: 03 59 55/7 04 41. info@alles-natur-pulsnitz.de

Highlight zum Stadtfest am Sonnabend, 11. Mai 15 Uhr Modenschau – Präsentation der Frühlings- und Sommermode vorm Geschäft

## Christliche **Bücherstube**

Die Christliche Bücherstube neben "Alles Natur" lädt zum Stöbern und Verweilen ab 14:30 Uhr zum Konzert, bevor im Anein. Viele schöne Geschenkideen für die schluss daran die Musiker des Marsch- und Konfirmation und andere Anlässe – schauen Drillkontingentes einen Querschnitt ihres sie doch einfach mal herein!

Öffnungszeiten des Bücherstübchens: Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Tel.: 03 59 55/77 97 30

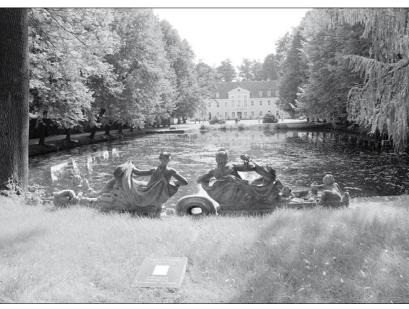
## **Schlosspark und Barockschloss** Oberlichtenau laden ein

Die Park- und Gartenanlagen nördlich von Zu diesem Anlass öffnet auch das Barock- Haupteingang Großnaundorfer Straße schloss Oberlichtenau seine Pforten und erwartet ein kleiner Wettbewerb und eine dener Heidebogen insgesamt 16 Anlagen Überraschung.

Von 11 bis 17 Uhr bietet der Schlossherr ler & Grafiker Steffen Gröbner mit Schlössern. Parks und Garten sowie Vorträgen im Barocksaal an.

www.schloss-oberlichtenau.com

am 5. Tag der Parks und Gärten teil und laden ihre Besucher ein: Barockgarten Zabeltitz, Stadtpark Großenhain, Waldpark Kupferberg Großenhain, Großenhain, OT Walda-Kleinthiemig, Schloss & Park Lauterbach in Ebersbach , Naturpark Naunhof in Ebersbach, Staudengärtnerei Stübler Mo-



Lohnende Ziele in Oberlichtenau nicht nur an diesem Tag: der Schlosspark des Barockschlosses und der Bibelgarten.

Ganztägig laden gastronomische Angebote mit Imbiss und Ausschank sowie sonstige Überraschungen auf der Schlossterrasse ein.

Parkbesichtigung mit Mappe: 3,- € Park- & Schlossbesichtigung mit Mappe & Vortrag: 5,- €

Kinder 6 bis 10 Jahre: 1,- €

ritzburg OT Steinbach, Schlosspark Oberau, Schlosspark Hermsdorf, Schlosspark Schönfeld, Barockschloss Oberlichtenau, Bibelgarten Oberlichtenau, Barockschloss Oberlichtenau, Park Bischheim, Hutberg Kamenz, Schlosspark Wiednitz, Park Walda, Rhododendrongärtnerei Grüngräbchen. Weitere Infos unter:www.heidebogen.eu

# Spielmannszug Oberlichtenau e. V.

Eröffnung der Konzertsaison



Sonnenschein, wärmere Temperaturen und damit einhergehend neue Energie und Fröhlichkeit

- und wie kann diese besser genutzt werden. als bei Feiern und Aktivitäten im Freien?! Aus diesem Grund möchte der SZO auch in diesem Jahr gemeinsam mit seinen Gäste und allen Interessierten am 1. Mai in den Wonnemonat und damit in die Hochzeit des Frühjahrs starten. Das "Kaffeekonzert in den Mai" ist nicht nur für die Musiker inzwischen zur lieb gewordenen Tradition geworden. Im vergangenen Jahr strömten hunderte Gäste bei strahlendem Sonnenschein auf das Festgelände am Sport- und Freizeitzentrum ..Am keit und einzigartiger Stimmung.



Alle Musikformationen des Spielmannszuges Oberlichtenau präsentieren sich am 1. Mai.

Nicht minder fröhlich und abwechslungsreich soll es auch in diesem Jahr werden. Pünktlich zur Kaffeezeit laden zuerst die Kinder und Jugendlichen der Juniorband Repertoires präsentieren. Beide Formationen nehmen im Juli an der Weltmeisterschaft des World Music Contest im niederländischen

Endlich ist er da, der Frühling. Kerkrade teil und befinden sich aktuell in den entsprechenden Probenarbeiten. Daher wird am 1. Mai sicher auch der ein oder andere Titel des WM-Programms zu erleben sein...

> So wie die musikalische Abwechslung und gute Stimmung am 1. Mai zur guten Tradition geworden sind, sind es auch die kulinarischen Köstlichkeiten. Die Gäste des SZO erwartet wieder ein reichhaltiges Angebot, angefangen beim selbstgebackenen Kuchen bis hin zu Spezialitäten vom Grill.

#### Programm für die Kleinsten

Während sich die Erwachsenen bei Kaffee Keulenberg" in Oberlichtenau und erlebten und Kuchen an der Musik und Unterhaltung ausgelassene Stunden voller Musik, Fröhlich- erfreuen, sollen natürlich die Kleinsten nicht zu kurz kommen. Unterstützt durch die

Grundschule "Am Keulenberg", die Kindertagesstätte Oberlichtenau sowie engagierte Eltern wird es ein vielfältiges Angebot sowohl in der Grundschule als auch auf dem Festgelände geben, wie beispielsweise eine Ausstellung der künstlerischen Werke der Grundschüler. Kinderschminken und vieles andere mehr.

Für die Kinder, die Interesse an Musik haben, gibt es wieder die Möglichkeit, die verschiedenen Instrumente des

SZO einmal selbst zu probieren. Dazu werden die Ausbilder des Vereins für eine Schnupperprobe und für Fragen zur Verfügung stehen. Sowohl die Vereinsräume in der Schule als auch die Räumlichkeiten des Sport- und Freizeitzentrums und der Grundschule stehen zur Besichtigung offen. Der Eintritt für dieses Fest am 1. Mai ab 14:30 Uhr in Oberlichtenau ist natürlich frei.

## Heimatverein Oberlichtenau e. V. Aus der Arbeit unseres Vereins

in die Heimatstube ein. Bisher waren die 59 55/7 79 00. Veranstaltungen trotz des langen Winters sehr gut besucht, und in der kleinen Stube waren immer alle Plätze gefüllt. In gemüt-Geschichten, Gedichten und Musikdarbietungen. Daran schloss sich dann stets eine frohe Plauderrunde bei Kaffee und Kuchen an. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Edelgard Körner und Margret Richter, die bisher den Küchendienst leisteten und an die Heizer und Schneefeger. Der nächste Treff wird am Donnerstag, dem 23. Mai 2013 stattfinden. Dazu laden wir alle Interessierten in den Speiseraum der Grundschule "Am Keulenberg" ein. Frau Schöne wird uns dort mit ihrer Gitarrengruppe ein kleines Programm darbieten. Danach gibt es dann den gewohnten Kaffee

Seit Januar dieses Jahres lädt der Heimat- mit Kuchen. Wer eine Fahrmöglichkeit von verein Oberlichtenau e. V. jeweils am letzten der Heimatstube zur Grundschule benötigt, Donnerstag des Monats zum Rentnertreff melde sich bitte bis 22. Mai 2013 unter 03

#### **Hof- und Gartenfest**

licher Runde lauschten die Gäste kleinen Zum Tag der Parks und Gärten am Sonntag, den 26. Mai 2013 sind die Heimatstube und das Bienenmuseum geöffnet. Das geplante Hof- und Gartenfest kann aufgrund der laufenden Baumaßnahmen am Haus nur eingeschränkt durchgeführt werden. Für das leibliche Wohl werden Imker- und Heimatverein wie immer jedoch bestens sorgen. Außerdem erwartet unsere Gäste kleines Programm. Nähere Informationen dazu entnehmen Sie bitte den Programmzetteln, die in Kürze an den gewohnten Aushangstellen zu finden sein werden.

A. Moschke

## Reit- und Fahrverein Pulsnitz e. V. Sagenwelt fasziniert Pferdefreunde

Der ewig lange Winter machte auch vor den eine Reise in die Sagen- und Aberglauben-17. Vereinsgeburtstages musste vom ur-Bäume waren mit Raureif überzogen und wird nicht fehlen... wir kamen zu der Erkenntnis: Glühwein Beginn unserer kleinen Zeitreise ist am 5. schmeckt auch im April!

aufzuhalten und er soll auch von uns gebüh- wie immer reichlich mit Süßem und Herzrend begrüßt werden! Dazu laden wir Sie haftem gesorgt sein! herzlich ein, mit uns und unseren Pferden Bis dahin!

Pferdefreunden des Pulsnitzer Reit- und welt unserer Heimat zu unternehmen. Erle-Fahrvereins nicht halt: Der traditionelle ben Sie die Bornematz'n aus der Massenei, Sternritt zur Steinaer Finke anlässlich des die ihren Schabernack mit den Besuchern des Waldes treibt, kleine Nymphen und sprünglichen Märztermin auf den 7. April Kobolde vom Keulenberg, den Räuberhauptverschoben werden und fand immer noch mann Karasek mit seiner Bande oder auch unter besten Wintersportbedingungen statt. die Sage vom Krabat. Auch die höllische Die Sonne lachte über den Köpfen, der Jagd des Teufels in der Luchsenburg und Schnee knirschte unter den Hufen und die die Geschichte des Pulsnitzer Stadtwappens

Mai um 15 Uhr auf dem Pulsnitzer Reitplatz/ Mittlerweile ist aber der Frühling nicht mehr Bachstraße 69. Für das leibliche Wohl wird

Ihr RFV Pulsnitz e.V.



**Ungarische Post** 

## Seniorengruppe Pulsnitz

Bahnhofstraße 3b - Tel. 7 22 54

## Mai 2013

14.00 Pulsnitz im 19. Jahrhundert – Die Lebensweise in der Zeit Mittwoch 8.5. von 1815 bis 1871

Vortrag von Dipl:-Historiker Rüdiger Rost 8.50 Fahrt nach Radeberg in die "Salzgrotte" – Die Heilkraft Montag 13.5. des Salzes, Abfahrt Haltestelle Behnisch 8.50 Uhr, Mit-

> telbacher Straße 9.00 Uhr, Fahrtkosten 5 €, Besuch der Salzgrotte mit Sitzung (45 min) 5,50 € mit Voranmeldung

14.00 Kaffeetrinken in der Bahnhofstraße, anschließend ge-Dienstag 14.5. meinsamer Besuch im Stadt- und Pfefferkuchenmuseum, Eintritt 2 €

Mittwoch 15.5. 8.50 Fahrt nach Dresden Dampferfahrt von Dresden nach Rathen, anschließend Rundfahrt durch die Sächsische Schweiz, Abfahrt Haltestelle Behnisch 8.50 Uhr, Mittelbacher Straße 9.00 Uhr, Fahrtkosten 17 €, Schiff 16 € mit Voranmeldung

14.00 Sommerfest - mit Voranmeldung Mittwoch 22.5. Mittwoch 29.5. 14.00 Wie verhalte ich mich richtig im Straßenverkehr Hinweise und Ratschläge für Fußgänger und Fahrzeugführer, Herr Rosenkranz

Donnerstag 30. 5. 17.50 Fahrt nach Dresden in die Staatsoperette in "Gasparone", Operette von Carl Millöcker Abfahrt Haltestelle Behnisch 17.50 Uhr, Mittelbacher Straße 18.00 Uhr, Fahrtkosten 15 €, Theaterkarte 16 € mit Voranmeldung

Seite 7 5/2013 **Sport** 



## Handballsportverein 1923 Pulsnitz e. V.

## 90 Jahre HSV -**Festwochenende** 24.-26. Mai

90 Jahre Handball in Pulsnitz, das will gefeiert werden. Und deshalb lädt der HSV 1923 Pulsnitz am 4. Maiwochenende alle Handballfreunde, Neugierigen und Feierlustigen in den Sportkomplex auf der Hempelstraße ganz anderen Umgebung mit für sie bis ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und im Programm sicher für jeden etwas dabei. Wir freuen uns auf viele Besucher und wünschen allen ein schönes, sportliches Fest.

#### **Programm**

#### Freitag 24.05.2013

17.00-18.30 Uhr Öffentliches Training der männlichen und weiblichen D-Jugend mit Kaffee und

19.00 Uhr

Eröffnung des Festwochenendes 90 Jahre Handball

20.00 Uhr

Spiel der aktuellen 1. Männermannschaft gegen eine Auswahl ehemaliger Spieler der

#### Samstag 25.05.2013

10.00-12.00 Uhr Leichtathletik/Orientierungslauf 12.00-14.30 Uhr

2. Nachwuchstag des HSV 1923 Pulsnitz und der SG Pulsnitz/Oberlichtenau 15.00-17.00 Uhr

Handballspiel der 1. Frauenmannschaft gegen TSV 1893 Leipzig-Wahren

Festrede zum Jubiläum durch Rolf Wim-

Grußwort des Bürgermeisters 17.00 Uhr

Auftritt des Spielmannzugs Oberlichtenau e.V.

18.30-20.00 Uhr

Handballspiel der 1. Männermannschaft gegen Bundesligisten HB-Akademie Leipzig/ Delitzsch (A-Jugend)

20.00 Uhr

Sportlerball im Festzelt mit Versteigerung des Trikots mit der Nummer 90

#### Sonntag 26.05.2013

Ab 10.00 Uhr

Frühschoppen mit Musik beim Großfeld-

## **Pulsnitzer im MDR**

Wieder einmal wird Pulsnitz im Fernsehen von sich reden machen und zwar am 4. Mai 20.15 Uhr in "Steimles Welt". Dazu tauchte das Drehteam mit dem bekannten sächsischen Kabarettisten Uwe Steimle am 17. April in Pulsnitz in der Pfefferküchlerei Groschky und beim Buchbinder Hermann Lindenkreuz auf. Während sie auf Hermann Lindenkreuz zufällig aufmerksam wurden als er am Abend zur Stadtratssitzung in den Ratskeller eilte, meldete sich der MDR offiziell in der Pfefferküchlerei am Vortag an. Trotzdem wahrten sie den Überraschungseffekt, denn sie erschienen absichtlich zwei Stunden früher als verabredet, so dass sie den Inhaber Jens Förster gar nicht vor die Kamera bekamen. Als er erschien, schaute sich das Team bereits zwanglos in der Buchbinderei Lindenkreuz um. Andere Pulsnitzer beobachteten einen alten Wartburg mit dem Steimle auf Tour durch unsere Stadt war. Auf den Pulsnitzer Filmausschnitt dürfte man nun gespannt sein! Nicht verpassen am 4. Mai 2013 abends.

## Sprachferienwoche Englisch

Diese Sprachferienwoche für Kinder von 9 bis 13 Jahre wird seit 2004 in Schirgiswalde, in der Oberlausitz, vom Kinderferienlagerverein e. V. durchgeführt. Die Woche beginnt am 28.7. und endet am 3.8.2013. Bilder, Preise und Erfahrungsberichte von Teilnehmern an den Sprachferien sind unter www.kfl-radeburg.ag.vu zu finden.

Ansprechpartner: Herr Besser 03 52 08/34 97 80 bzw. 01 74/9 99 95 41

## Bei französischen Freunden zu Gast

Handball-Jugendaustausch des HSV Pulsnitz/Oberlichtenau. de L'Iroise HB aus Le Relecq-Kerhuon Glückwünsche! und Plougastel-Daoulas vom 27.3. bis zum 3.4.2013

Unser Jugendaustausch fand nun schon zum 8. Mal statt und wieder freuten sich die Jugendlichen, die Ostertage in einer dahin meist unbekannten Jugendlichen aus der französischen Bretagne verbringen zu dürfen und die Tradition des französischen Osterfestes kennenzulernen.

In diesem Jahr nahmen eine Mannschaft der weiblichen Jugend C und je eine Mannschaft der männlichen Jugend C und der männlichen Jugend D am Austausch teil.

1923 Pulsnitz/SG Oberlichtenau mit Pont Allen Aktiven dazu unsere herzlichsten

Aber das Spannendste am Turnier waren die Spiele der gemischten Mannschaften, an denen sowohl die Jugendlichen als auch die Betreuer teilnahmen. Die Teams waren außerdem französisch-deutsch und männlich-weiblich gemischt. Diese Spiele waren wohl auch die lustigsten des Tages, da es hier nicht um Sieg und Niederlage, sondern um den Spaß am Spiel und das Miteinander ging. Aufgrund der großen Anzahl derer, die hier mitspielen wollten, konnte ständig gewechselt werden. Das Zusammenspiel funktionierte hervorragend, auch wenn man



Die Pulsnitzer Teilnehmer des diesjährigen Frankreich-Austausches

Atlantikküste übten die Teilnehmer zusammen mit Karolin Kay, die schon als Gastschülerin ein Jahr in Frankreich verbrachte und uns als Dolmetscherin begleitete, die ersten Wörter und Redewendungen in der Sprache unserer Gastgeber. Bereits bei der Ankunft unseres Busses war von Verständigungsproblemen auf beiden Seiten kaum Bekannte" und auch viele neue Gesichter zu begrüßen. Es war eine ganz besondere Herzlichkeit, die viele von uns so noch nicht erlebt haben.

Bereits an unserem ersten "kompletten" Tag bei unseren französischen Freunden waren die sprachlichen Barrieren gebrochen. Dazu beigetragen hat gewiss der Spiele-Abend für die Jugendlichen und Erwachsenen beider Nationalitäten. Dabei wurden gemischte Teams gebildet, die verschiedene Aufgaben zu lösen hatten. Hier waren Akteure und Zuschauer gleichermaßen gefordert. Vorher hatten die Teilnehmer viel Abwechslung beim Besuch der Aqua-Show in Audierne, der Greifvogel-Vorführung, dem Bummel zum Pointe du Raz, wo auch der Semaphor das Programm so gestaltet haben, dass besichtigt werden konnte, und bei der Besichtigung der Keksfabrik von Plogoff.

und Jugendlichen in ihren Gastfamilien gekommen sind. und konnten so den Alltag der französischen Familien kennenlernen. Einige Kinder hatten die Möglichkeit, an diesem Tag die Handball-Punktspiele ihrer Gast-Geschwister live zu verfolgen und sich so ein Bild vom Leistungsstand der gastgebenden Handballer machen zu können. Für viele war es auch ganz spannend, in den Gastfamilien typisch französische Spezialitäten selbst mit zubereiten zu dürfen (so etwa z.B. Crépes, Quiche Lorraine und vieles mehr).

Beim Oster-Handballturnier, das in der "Avelsports"-Halle in Plougastel-Daoulas stattfand, verschwammen die "Grenzen" zwischen den deutschen und den französischen Handballern. Da der Pulsnitzer männlichen Jugend C zwei Spieler fehlten, war es vonseiten des Gastgebers überhaupt keine Frage, der Mannschaft zwei gute französische Spieler zu "leihen", die sich hervorragend in das Team integrierten und zum guten Abschneiden der Mannschaft beitrugen. Auch das Schiedsrichterteam bestand aus deutschen und französischen Referees, die für einen fairen Spielablauf sorgten. Es gab keinerlei Verständigungsschwierigkeiten, man verstand sich förmlich blind. Bei dem Turnier gingen die 1. Plätze sowohl in der weiblichen als auch bei der männlichen Jugend C nach Pulsnitz/ Oberlichtenau, den 3. Platz im Wettbewerb sicherte sich die männliche Jugend D der SG

Bereits auf der 22-stündigen Busfahrt an die nicht immer die gleiche Sprache (Französisch, Deutsch, Englisch) sprach.

Ein weiterer Höhepunkt der gemeinsamen Aktivitäten war das Sandball-Spiel am Atlantik-Strand von Landeda, wo die Kinder, Betreuer und Gasteltern in gemischten Mannschaften bei herrlichem Sonnenschein ihr Können in dieser, für uns bisher unbekannten Sportart, unter Beweis stellen konnetwas zu spüren. Man freute sich, "alte ten. Die Verkleidung der Spieler mit Hüten und Perücken machte den Spaß perfekt.

> Der letzte Tag führte uns nach Brest, wo wir eine interessante Führung durch das dort ansässige Marinemuseum bekamen. Wir erfuhren viel Neues und konnten uns so ein besseres Bild von der Geschichte dieser Stadt machen. Auch für einen Stadtbummel blieb noch ein wenig Zeit.

> Leider sind die Tage viel zu schnell vergangen, aber wir freuen uns alle schon auf die nächste Begegnung mit unseren französischen Freunden, die dann in 2014 wieder in Sachsen stattfinden wird.

Wir können auch von diesem Austausch sagen, dass die französischen Organisatoren hervorragende Arbeit geleistet und weder die Kultur, noch die gemeinsame sportliche Betätigung und die interessanten Den "Familientag" verbrachten die Kinder Begegnungen mit Land und Leuten zu kurz

> Dafür an dieser Stelle ein ganz großes Dankeschön an die Mitglieder unseres französischen Partnervereins Pont de L'Iroise HB, aber auch an die Verantwortlichen der hiesigen Vereine, die uns durch ihr Engagement diese Möglichkeit eröffnet haben und selbst viel Zeit dafür investieren.

> Der HSV 1923 Pulsnitz/SG Oberlichtenau wird sich dafür einsetzen, auch in den kommenden Jahren möglichst eine große Anzahl Jugendlicher die Möglichkeit zu geben, von den vielen positiven und oft sehr emotionalen Erfahrungen aus dem Austausch auch in ihrem Alltag zu profitieren und diese positiven Gedanken nach außen zu tragen. Nicht nur die Kinder/Jugendlichen haben neue Freunde gefunden, auch die Erwachsenen konnten Ihren Freundeskreis erweitern.

> Für die Unterstützung bedanken wir uns, im Namen aller Teilnehmer unseres diesjährigen Jugendaustausches beim Deutsch-Französischen Jugendwerk.

Aufgepasst!

Alle Jungs (Jg. 2001 und jünger), die Lust bekommen haben, das Handball spielen selbst mal zu probieren, sind recht herzlich zum Training eingeladen. Dieses findet immer donnerstags von 17:00-18:30 Uhr in der Sporthalle Hempelstraße in Pulsnitz statt. Wir freuen uns auf Euch.

## ZEITFÜRMICH ENTSPANNUNG ERLEBEN

## ByeBye Winter - Willkommen Frühling!

alle Info's unter: www.zfm-kosmetik.de



ZEITfürMICH Kosmetikstudio

im Pulsnitzer Gesundheitszentrum (Fit inn Fitnessstudio) Bischofswerdaer Straße 38 01896 Pulsnitz

Tel Studio: 03578 317 864 eMail: info@zfm-kosmetik.de



Hurra – Buschopa wird



Es gratulieren Dir recht herzlich Deine Frau Johanna Margit mit Steffen Sabine mit Arnold Enkel & Urenkel



#### Umzug der Häuslichen Alten- und Krankenpflege

Die Mitarbeiterinnen der Häuslichen Alten- und Krankenpflege ziehen nach drei Jahren im Zentrum der Innenstadt von Pulsnitz in den Gebäudekomplex des Seniorenzentrums Pulsnitztal zurück.

Um die Zugehörigkeit zum Seniorenzentrum Pulsnitztal zu vertiefen, heißt unsere Häusliche Alten- und Krankenpflege dann

### Pflegedienst Pulsnitztal.

Die neuen Büroräume finden Sie ab Mai über dem Kurzzeitpflegebereich der Westlausitz Pflegeheim- und Kurzzeitpflege gGmbH.

Ein ebenerdiger Gesprächsraum befindet sich im Foyer des Seniorenzentrums. Unsere Leistungen rund um die häusliche Pflege und unsere 24 Stunden Erreichbarkeit bleiben unter der Telefonnummer 8 64 10 weiterhin bestehen. Am 8. Mai findet 15.00 Uhr die Einweihung der neuen Geschäfträume des Pflegedienstes im Seniorenzentrum Pulsnitztal, Böhmisches Eck 1 statt. Dort haben Sie die Möglichkeit, unsere neuen Büroräume kennenzulernen und mit unseren Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen.

Doreen Frenzel, Pflegedienstleitung





Robert-Koch-Str. 15 - 01896 Pulsnitz

Tel. 03 59 55/7 25 05

Kostenfreie Beratung auf Wunsch bei Ihnen zu Hause!



#### Jugendclub Rietschelstraße 22a

Eingang über den Parkplatz des ehemaligen Berufsschulzentrums

Montag/Dienstag geschlossen Mittwoch/Donnerstag 16-21 Uhr ab 18 Uhr Freitag Sonnabend ab 16 Uhr 16-21 Uhr Sonntag

#### Gemischter Chor Pulsnitz e. V.

Chorproben mittwochs 19-21 Uhr Grundschule Pulsnitz (Hofeingang) Info: Frank Wieczorek, Tel. 4 12 47 www.chor-pulsnitz.de

#### Royal Rangers christliche Pfadfinder e. V.,

Treffpunkt Polzenberg 9 a 25.5. 14 Uhr 73. Stammtreffen zum Abenteuer in der Natur: Geh-Gepäck - Royal Rangers - christliche Pfadfinder e. V., Treffpunkt Polzenberg 9 a

#### Heimatverein Pulsnitz e. V.

Der Pulsnitzer Heimatverein trifft sich das nächste Mal am 18. April um 19 Uhr im Ratskeller Pulsnitz.

#### Heimatverein Oberlichtenau e. V.

Der nächste Rentner-Treff findet am 25. April, 14 Uhr bei Böttchers in Oberlichtenau, Pulsnitztalstraße 56 statt.

#### Ernst-Rietschel-Kulturring e. V.

Veranstaltungen im Kultursaal der HELIOS Klinik Schloss Pulsnitz

Mittwoch, 1.5. 19 Uhr Lesung: "Glossen" von Christian Schultze

Sonnabend, 4.5. 19 Uhr Eine musikalische Reise um die Welt – Akkordeonprogramm, buntes Programm zwischen Märschen und eigenen Kompositionen mit Hans Walber, Großröhrsdorfer

Dienstag, 7.5. 19 Uhr Basteln mit Frau Schulze: Filzen

Donnerstag, 9.5. 19 Uhr Filmvorführung von Werner Kohlert

Vorwärts die Zeit - Ernst Busch - Der Friedenshetzer - Albert Einstein - Die Wäscherin

Dienstag, 14.5. 19 Uhr Kino: Liebe hat zwei Gesichter

Mittwoch, 15.5. 19 Uhr Blütenwelten

Vortrag zur Zauberwelt der Blüten von Roland Winkelhöfer aus Dresden

Sonntag, 19.5. 15 Uhr Akkordeonorchester ASN-Berlin e.V., Konzert im Schlosspark Pulsnitz, bei schlechtem Wetter im Kultursaal.

Mittwoch, 22.5. 19 Uhr Chor der Lessingstadt Kamenz, Chorkonzert

#### **HELIOS Klinik Schwedenstein**

Mittwoch, 8.5, 19.00 Uhr Im Körpertherapiesaal: Öffentliche Chorprobe des **Gemischten Chores Pulsnitz** 

Sonntag, 12.5. 19.30 Uhr Kino im Körpertherapiesaal: Betty und ihre Schwestern Montag,13.5. 19.30 Uhr Der Keulenberg - Berg der Heimat, Lichtbildervortrag von Dirk Synatzschke aus Pulsnitz

Montag, 27.5, 19.30 Uhr Bil "Eine heitere musikalische Reise durch die Jahrhunderte", Musikvortrag mit Hans Walber aus Großröhrsdorf

Mittwoch, 29.5. 19.00 Uhr Im Körpertherapiesaal: Öffentliche Chorprobe des **Gemischten Chores Pulsnitz** 

Galerie im Kultursaal der HELIOS Klinik Schloss Pulsnitz

## Ausstellung: Walter Nessler - London -

Sonntag 14-17 Uhr, je eine Stunde vor allen begleitenden Veranstaltungen

## Weitere Veranstaltungen

9.5. 19 Uhr Ladys Night - Café-Bar Har-

19.5. 14 Uhr Sonderführung zum Thema Pfingsten, Bibelgarten – cv-aktiv reiseDienst e. V.

19.5. 14 Uhr Adlerschießen – Heimatfreunde Niederlichtenau, am Alten Melkhaus

20.5. 10.30 Uhr Sonderführung zum Thema Pfingsten, Bibelgarten – cv-aktiv reiseDienst

16.3. 19 Uhr Andreas Schirneck Rock solo Tour – Café-Bar Harlekin

24.3. 9 Uhr Familienstunde - Landeskirchliche Gemeinschaft, Bethlehemraum, Mittelstraße 9

## 20. Pulsnitzer Stadtfest - Programm

#### Freitag 10. Mai

Ab 15:00 Markt: Eröffnung durch den Bürgermeister sowie Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen

> Kirchplatz: Mittelalterspectaculum mit Musik, Spaß, allerlei Leckereien und mittelalterlichen Marktreiben; Schaukämpfen "Face to Face" und "Warriors of Steel" sowie "augenpeinlichem Ohrengraus"

**J.-Kühn-Platz:** Segway-Fahren Innenstadt: Buntes Markttreiben

Schützenplan: Rummelbetrieb der Schausteller

16:30 Markt: "Der Frühling hat sich eingestellt" - Gemischter Chor Pulsnitz und die Crazy Cats-Tanzformation Ohorn

18:00 Markt: Bieranstich durch den Bürgermeister

18:15 Markt: Vintage Rock Combo (Musik)

20:00 **Ziegenbalgplatz:** DJ "Prince" und "Jacques van Damme" (Musik)

Markt: Lampionumzug vom Markt zum Schützenplan

ca. 21:30 Schützenplan: Feuerwerk der Schausteller

22:30 Markt: "Laser Show in Concert" zur Eröffnung des Stadtfestes

#### Samstag 11. Mai

ganztägig Kirchplatz: Mittelalterspectaculum mit Musik, Spaß, allerlei Leckereien und mittelalterlichen Marktreiben; Schaukämpfen "Face to Face" und "Warriors of Steel" sowie "augenpeinlichem Ohrengraus"

Schützenplan: Rummelbetrieb der Schausteller

J.-Kühn-Platz: Segway-Fahren sowie

verschiedene Angebote der Royal Rangers (Pfadfinder)

10:00 J.-Kühn-Platz: Wanderung mit Wanderfreund Andreas nach Steina, musikalisch umrahmt vom Gemischten Chor Pulsnitz; Ziel: Singen am Schwedenstein

ab 10:00 Ziegenbalgplatz: Frühschoppen mit musikalischer Unterhaltung

10:00 – 18:00 **Kirchplatz:** Duo "Asa-tru" (Musik)

ab 11:00 Innenstadt: Buntes Markttreiben

13:30 Ziegenbalgplatz: Offenes Schachspiel

14:30 Markt: Pop-Chor der Mittelschule dazu Kaffee und Kuchen serviert von den Kindern der Kitas

15:00 Ziegenbalgplatz: Modenschau "Alles Natur"

17:30 **Ziegenbalgplatz:** "Messias Makárov and the MGs" (Musik)

ab 19:30 Markt: Jolly Jumpers (Musik) nach einem Warm-up

20:00 **Ziegenbalgplatz:** DJ Eggy (Musik)

21:00 Kirchplatz: Feuershow

ab ca. 00:00 **Ziegenbalgplatz:** House + Elektro (Musik)

ab ca. 01:00 Markt: 80- & 90er-Jahre Party



Ronny Wehofsky übt sich beim Stadtfest 2012 im Bogenschießen.

#### Sonntag 12. Mai

ganztägig Kirchplatz: Mittelalterspectaculum mit Musik, Spaß, allerlei Leckereien und mittelalterlichen Marktreiben; Schaukämpfen "Face to Face" und "Warriors of Steel" sowie "augenpeinlichem Ohrengraus"

J.-Kühn-Platz: Segway-Fahren sowie verschiedene Angebote der Royal Rangers (Pfadfinder)

Schützenplan: Rummelbetrieb der Schausteller

10:00 Markt: Gottesdienst mit dem Pulsnitzer Posaunenchor Ziegenbalgplatz: Frühschoppen mit musikalischer Unterhaltung

10:00 – 18:00 **Kirchplatz:** Duo "Asa-tru" (Musik)

Markt: Frühschoppen mit Jazz, Blasmusik & Tanz, mit Stephan Oswald

Ziegenbalgplatz: Alphorn-Bläser (Musik) Innenstadt: Buntes Markttreiben

Besichtigung der Sternwarte "Madame Rosas heitere Ansichten zur Astronomie" Uta Davids, Historische Sternwarte Pulsnitz

13:30 **Ziegenbalgplatz:** Akkordeonorchester Harmony Dreams (Musik)

15:00 Markt: Tanz- und Theaterwerkstatt Wilthen

dazu Kaffee und Kuchen, serviert von den Kindern der Kitas 15:30 **Ziegenbalgplatz:** Pulsnitzer Spielmannszug mit seinen Gästen (Musik)

Markt: Open-Air Kaiser Party (Musik)

18:00 Markt: Spielmannszug Oberlichtenau (Musik)

21:30 J.-Kühn-Platz: Ausklang mit Arek Frog (Musik) Änderungen vorbehalten! Alle Zeitangaben dienen der Orientierung!



## 20 Jahre

#### Indischer Basar in Pulsnitz

Wir bedanken uns recht herzlich für die langjährige Treue unserer Kundschaft.

Aktionstage in der

Festwoche vom Sonnabend, dem 11. Mai bis Freitag, dem 17. Mai



Loops und Schals Sa./So. Silberschmuck Montag

**Dienstag** Tops, Kleider, Jacken, Hosen Mittwoch Piercingschmuck **Donnerstag** Wasserpfeifen

Edelstahlschmuck

Inh.: Annett Noack – Ziegenbalgplatz 2 – 01896 Pulsnitz Tel. (03 59 55) 7 37 36 – www-indischer-basar.de

**Freitag** 

Am Mittwoch, dem 8. Mai geschlossen!



## 5 Jahre Zweiradservice Wolf und 72 Jahre Zweiradservice Kleinstück

anlässlich des 5-jährigen **Firmenjubiläums** 



## Zum Pulsnitzer Stadtfest vom 10.-12.05.2013 große Fahrrad-Sonderaktion

**Fahrradhelme** 10 %



**Fahrradteile** 10 %

Wettinstraße 24 01896 Pulsnitz 035955/72428

bis zu 15 % Freitag Samstag

Sonntag

8 – 18 Uhr 9 - 17 Uhr

11 - 17 Uhr

## Martina Johne

Julius-Kühn-Platz 3

01896 Pulsnitz

Dipl.-Ing. oec./ Steuerberater

## **Schwerpunkte**

- \* Buchführung und Jahresabschlüsse für gewerbliche Unternehmen
- \* Lohnabrechnung inkl. Baulohn
- \* Einkommenssteuererklärung/ Lohnsteuerjahresausgleich

\* Unternehmensnachfolgeregelung

- Existenzgründungsberatung
- Tel. 03 59 55/82 20 Fax 03 59 55 /8 22 22 \* Finanzierungsberatung/Rating

## Tanz- und Theaterwerkstatt Wilthen e.V.

## Kindertanzprogramm

Am 12. 05. 2013, 15.00 Uhr präsentieren gramm und bietet für Jung und Alt einen Ihnen die Kinder der Tanz- und Theaterwerkstatt Wilthen e.V. ihr Können.

Vom kreativem Kindertanz über Hip Hop, bis hin zu coolen Mittanzrunden für alle anwesenden Kinder reicht das bunte Pro-

ereignisreichen Nachmittag beim Stadtfest in Pulsnitz.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Das Team der Tanz- und Theaterwerkstatt Wilthen e.V.

### Die Stadtverwaltung und der Veranstalter danken den Sponsoren und Partnern!

Ein herzliches Dankeschön an die Radeberger Brauerei, ewag kamenz, Swiss Post Solutions GmbH, Volksbank Pulsnitz, ts Personaldienstleistung, Maklerbüro Techritz, Versicherungsmakler Hahn, Bäckerei Wehofsky, Tanz und Theater Werkstatt Wilthen sowie an alle anderen Partner, Sponsoren, Kindertageseinrichtungen, Schulen, Feuerwehren, Vereine, Mitarbeiter, an den Veranstalter Harlekin Café.Bar und an alle persönlich Engagierten für die Unterstützung des 20. Pulsnitzer Stadtfestes.

Seite 9 Kultur 5/2013

## - Kino in der Bibliothek -Filmclub Pulsnitz startet in die 4. Runde!

Bereits zum vierten Mal lud der Filmclub Pulsnitz am Freitag, dem 5. April die Kinder HELIOS Klinik Schloss Pulsnitz erneut eine und arbeitete als Justitiar in Berlin. Er war zwischen 10 und 15 Jahren zur Kinovorstellung ein. Nach Stadtmuseum, Feuerwehr-Schulungsraum und Vereinsheim des TSV Pulsnitz 1920 e. V. war die Stadtbibliothek der Vorführungsort. Da gerade Osterferien waren, startete die Vorstellung bereits um 10 Uhr. Der Einladung folgten an die 20 Interessierte. Zu sehen gab es den Film "Krieg der Knöpfe", in dem eine Jungenbande sich in schwierigen Zeiten behaupten muss und mit viel Fantasie so manches Abenteuer zu bestehen hat. Wie immer kostet die Vorführung für die jungen Gäste keinen Eintritt und Popcorn zum kleinen Preis sorgt für das richtige Kino-Feeling.

Der nächste Termin steht auch schon fest, es soll der 7. Juni sein, der Termin der 48-Stunden-Aktions der Jugendgruppen des Landkreises Bautzen. Dann wird der französische Zeichentrickfilm Ratatouille gezeigt, das ergab mehrheitliche die Abstimmung. Da es den Mitgliedern des Filmclubs bisher am besten im Vereinsheim auf der Hempelstraße gefallen hat, wollen sie erneut beim TSV vorsprechen.

auch auf weitere Unterstützung von Spon- Engler, Günter Fünfstück und Dirk Synatzsoren angewiesen. So freut es natürlich alle ganz besonders, wenn ein Spendenbetrag auf dem Konto auftaucht. Dafür will sich das Zu sehen sind vom Eichhörnchen in der Team ganz herzlich bei Monika Messmer finnischen Taiga bis zum Frühlingabend vom Laden "Alles Natur" und beim Reisebüro Putzke bedanken.

Das Kinder-Kinoteam kann nun schon Die Ausstellung wird bis Ende des Jahres auf eine anderthalbjährige Geschichte zurückblicken. Das Besondere, dass Kinder ihre eigenen Veranstaltungen organisieren, Art. Regelmäßig treffen sich die Jungen Ideen und Aufgaben. "Vielleicht klappt's aktiv im Naturschutz. ja im Sommer sogar mal selber einen Film zu drehen – dass wäre super, so lustig und Erdt und die anderen stimmen dem voll und bekannt gegeben. ganz zu. Wer also Lust hat, sich mal selbst als Filmemacher oder Kinoorganisator auszuprobieren, ist herzlich in die offene Runde eingeladen. Einzige Bedingung: Mitglieder Am 1. Mai 2013 um 19 Uhr lädt der Ernstsind hier zwischen 10 und 15 Jahren! Informationen bekommt ihr unter: 0175/2213519 oder torsten.kluge@kijunetzwerk.de.

E. R./Torsten Kluge **Sozialraumteam Westlausitz** schen 2003 und 2010. Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit Der Autor wurde am 9. Januar 1944 gebo- Pfingstkonzert eingeladen. Sabine Schubert

## **Ernst-Rietschel-Kulturring e.V.**

## **Naturfotografie**

Am 24. April 2013 um 19 Uhr eröffnete ren. Nach einer Tischlerlehre qualifizierte Ausstellung mit Naturfotografie.



Eichhörnchen in der Finnischen Taiga Foto: D. Synatzschke

Neben der kostenlosen Nutzung sind sie Nun schon in guter Tradition stellen Gernot schke im Schloss ihre Naturfotos aus, mal thematisch und mal als bunten Überblick. in der Pulsnitzaue großformatige Fotos in brillanter Qualität.

gezeigt und zwischendurch ab und zu auch ein Wechsel von Fotos stattfinden. Die Ausstellung begleitet ein Vortragsprogramm. macht immer noch den großen Reiz aus Zur Eröffnung entführt Günter Fünfstück - und den Lerneffekt der ganz anderen seine Zuschauer nach Südtirol. Alle drei Fotografen beschäftigen sich seit vielen Jahren im Büro des Sozialraumteam Westlausitz mit Naturfotografie, sind Mitglied im Verein auf der Goethestraße und tüfteln an neuen Sächsischer Naturfotografen e. V. und sehr

Die gesamte Vortragsreihe liegt in der Ausstellung aus und jeder Vortrag wird selbstspannend zugleich!" wünscht sich Kevin verständlich durch die Presse rechtzeitig

#### **Glossen - Scharfe Politsatire**

Rietschel-Kulturring e.V. zu einer Lesung von Christian F. Schultze in den Kultursaal der HELIOS Klinik Schloss Pulsnitz ein. Christian Friedrich Schultze wird Glossen lesen - politische Satire, entstanden zwi-

Günter Fünfstück mit seinem Vortrag "Von sich der Pfarrerssohn auf dem zweiten Bil-Südtirol ins Aostatal" im Kultursaal der dungsweg zum Ingenieur und zum Juristen maßgeblich an der friedlichen Revolution im Herbst 1989 in Berlin und am Aufbau neuer demokratischer Strukturen beteiligt. Nach der Wiedervereinigung zog sich Christian Friedrich Schultze aus der Politik zurück und arbeitete als Rechtsanwalt. Er lebte nach der Wende u. a. in Ebersbach in Sachsen. in Zittau und in Dresden und nun als freier Schriftsteller in Pulsnitz, Erschienen sind bisher zwei Bände einer geplanten Trilogie über das Leben im realen Sozialismus mit den Titeln "Nachtmahre" und "Morgenrosa", ein Science-Fiction-Triller "Das ERGOS-Projekt", ein Wissenschafts-Triller "Brainrise - Der Aufstieg des Bewusstseins" und ein weiterer "KAIROS - Die vertane Chance". Noch unveröffentlicht sind seine "Glossen", die am Tag der Arbeit am 1. Mai in Pulsnitz im Kultursaal der HELIOS Klinik Schloss Pulsnitz zu hören sein werden. In Vorbereitung hat Christian Friedrich Schultze einen Roman über den spektakulären Prozess der vermissten Sonnhild I. in der Lausitz. Unter dem Titel "Weißer Stein - Ein Oberlausitzer Mordprozess ohne Leiche" wird der Roman erscheinen.

Alle Interessierten sind sehr herzlich ein-

#### Akkordeonorchester ASN-Berlin e.V. Parkkonzert am Pfingstsonntag

Am 19. Mai 2013, Pfingstsonntag, um 15 Uhr wird das Akkordeonorchester ASN-Berlin e. V. im Schlosspark ein Konzert

Das Repertoire des Orchesters erstreckt sich zwischen Klassik und Pop. Die Musiker spielen aktuelle Hits genau so gern wie klassische Sinfonien, Suiten, Walzer, Märsche und Tangos. Das Akkordeon bietet schließlich eine große Klangvielfalt und diese wird vom Akkordeonorchester genutzt. Das Orchester besteht seit mehr als 60 Jahren. Es sind zwischen 15 und 20 Musiker, die an dem Nachmittag auftreten werden. Auch seit vielen Jahren pflegt das Akkordeonorchester einen schönen Brauch, indem es zu Pfingsten eine gemeinsame Konzertreise organisiert. In diesem Jahr ist das Ziel der Konzertreise Dresden und Umgebung und so kam der Auftrittstermin in Pulsnitz zustande. Sollte das Wetter nicht mitspielen, wird das Konzert im Kultursaal der HELIOS Klinik Schloss Pulsnitz stattfinden.

Alle Interessierten sind sehr herzlich zum

#### - Ernst-Rietschel-Mittelschule -

## Kunstunterricht in der Kunsthalle

die letzte Stunde vor den Osterferien am 28. in der Pulsnitzer Innenstadt führte. Dort wirklich was können." präsentiert zurzeit der Ernst-Rietschel-Kulturring e.V. seine Ausstellung mit Plastiken aller bisherigen Ernst-Rietschel-Kunstpreisträger. "Die Ausstellung passt ganz prima zu dem Lehrstoffthema ,Kopf', das wir gerade behandeln", freut sich Katrin

Den Unterricht aus dem Klassenzimmer von Seidenkissen umgeben, "sehen wie echt herauszuverlagern kommt bei den Schülern aus und ganz genau dargestellt", meinen die immer gut an. Dieses Glück bescherte jetzt Neuntklässler. Felix findet "einige Arbeiten Katrin Greifzu den Schülern der Klasse 9 im sehr schön, bei anderen sei nicht viel zu Fach Kunsterziehung. Für die 9a war es gar erkennen", dieser Meinung stimmen auch andere Jungs zu. Florian findet es fantas-März, die sie in die ostsächsischekunsthalle tisch "hier vor Ort Künstler zu erleben, die

> Für einige wird es der erste Kontakt mit plastischer Kunst gewesen sein. So viele unterschiedliche Materialien und Auffassungen auf so engem Raum zu erleben, empfinden viele als sehr interessant und spannend. Katrin Greifzu versteht es hervorragend, die Schüler zu animieren, die Plastik als



Nadine und Teresa bewundern besonders die figürliche Darstellung der Plastiken.

Ganz genau betrachten sich deshalb auch die Schüler die Köpfe der Plastiken und wissen um die Proportionen und bestaunen Material und die künstlerische Umsetzung. Sie können sich gut an ihre eigenen Versuche erinnern und mit welchen Schwierigkeiten besonders authentisch.

und Teresa, denen die Frauenplastiken aus Materialstücken." Linden- bzw. Ulmenholz von Fritz Böhme (Dritter Preisträger 1996) besonders gefallen: "Sie sind in ihrer Figürlichkeit hervorragend dargestellt, die Holzmaserung unterstreicht die Körperpartien extra noch." Auch die "Sitzende Alte mit Buch" von Horst Weise (Zweiter Preisträger 1993) aus Marmor sei gut als solche zu erkennen. rege genutzt wird. Die Wolfsgruppe von Thea Richter (Dritte Preisträgerin 1994) ist ein ganz besonderer Hingucker und Anziehungspunkt und spie- len! Öffnungszeiten: Donnerstag, Freitag, gelt das Verhalten in einer Wolfsfamilie Sonntag 14-17 Uhr und nach Vereinbarung wider. Die Tiere, in Gips farbig gefasst und Tel. 4 42 46.

dreidimensionales Kunstwerk zu entdecken. Wie werden die unterschiedlichen Materialen Glasfaser, Draht, Holz, Stein und Stoff bearbeitet, durch abtragen oder antragen? Die Arbeiten geben Denkanstöße neue Entscheidungen zu treffen, um ein Kunstwerk sie dabei zu kämpfen hatten. Die Bewunde- realistisch oder abstrakt wirken zu lassen. rung ist durch die eigene Erfahrung daher Auch die Auseinandersetzung mit dem Werk des Preisträgers von 2013 schiebt sie an. "Jo-Insgesamt ziehen die Schüler eine positive hannes Wald sei neue Wege gegangen, mit Resonanz des Besuches. So meinen Nadine seiner Textdarstellung und den ausgestellten

So ein Ausstellungsbesuch ermöglicht den direkten Zugang zur Kunst – das gilt selbstverständlich nicht nur für Schüler. Wer kann schon so eine Kunsthalle mit derart hochkarätigen Künstlern in einer Kleinstadt vorweisen? Es ist daher nur folgerichtig, wenn die Präsentation als Bildungsstätte

Noch bis 30. Juni 2013 sei eine solche Exkursion zur Nachahmung bestens empfoh-

#### - Bibliothek Pulsnitz -

## Öffnungszeiten werden gut angenommen, neue Bücher im Bestand und neue Nutzer kommen

Der erste Monat mit den neuen Öffnungs- Eingang in den Bestand gefunden hatten Viel Neues gibt es auch für die Kinder, an die neuen Zeiten gewöhnt. Nur selten kamen Leser zu den früheren Öffnungszeiten nahme ist die Menge an bisher noch nicht anwesend, so wurde niemand mit seinen Büchern oder DVDs, die zurückgebracht für Nutzer, die es nicht ganz bis 17 Uhr müssen andere Wege beschritten werden, im Haus ist, sollte eine Rückgabe oder Gebühren und Fristen und Bestimmungen sind unverändert.

Der April wurde von den Bibliotheksmitarbeiterinnen auch dazu genutzt, die Bestände ein wenig auszulichten. Manches Buch oder manche Videokassette, für die sich seit Bücher gekauft werden, wie zum Beispiel Jahren kein Mensch interessierte, mussten weichen. Da im Computer sämtliche Ausleihen der letzten Jahre gespeichert sind, lies sich gut nachverfolgen, welches Medium nur drei von vielen zu nennen. Wie viele wie oft über die Theke ging. So verschwand Nutzer bereits auch gemerkt haben, hat sich manch "Staubleiche" und es ist Platz für Neues geworden.

zeiten ist für die Pulsnitzer Stadtbibliothek wurden und werden eingepflegt, so dass Ankäufe der gefragtesten Kinderbücher gut gelaufen. Die Nutzer haben sich schnell ein recht breites Angebot an Neuigkeiten vorhanden ist. Durch eine weitere Maßund war in der Bibliothek ein Mitarbeiter vorhandenen, aber nachgefragten, Büchern weiter gestiegen. Da eine so kleine Ausleihe wie unsere Stadtbibliothek nicht über die werden sollten, weggeschickt. Das gilt auch Gelder verfügt, stets das Neuste zu kaufen, schaffen. So lange noch die Bibliothekarin den Nutzern doch Aktuelles anzubieten. Das funktioniert über die Kreisergänzungsbiblio-Ausleihe kein Problem sein. Einzelne Fragen thek in Kamenz, die ein kleines Budget hat, gab es zur neuen Benutzungsordnung der was Ankäufe in gewissem Rahmen zulässt. Bibliothek. An dieser hat sich, bis auf die In dieser Kreisstelle wiederum leiht sich die Öffnungszeiten, jedoch nichts geändert, alle Pulsnitzer Bibliothek von den Mitarbeiterinnen zusammengestellte "Bücherkisten", die einem breiten Angebot an Romanen und dann für eine Zeit lang für die Pulsnitzer zur Verfügung stehen. Dieser Austausch wird noch weiter intensiviert. Und schließlich konnten für die Bibliothek einige brandneue "1813" von Sabine Ebert oder "Die Türkische Mätresse" von Ralf Günther und "Das Washington-Dekret" von Alder Olsen, um das Angebot an Wochenzeitschriften sehr erhöht, nicht nur der "focus" ist da, sondern Auch einige Bücher oder CDs, die noch nicht auch Ratgeber und eine Jugendzeitschrift.

sind getätigt worden. So zum Beispiel einige Bände von Enid Blyton der "Fünf Freunde" Reihe oder auch Bücher der Pferdereihe von Linda Chapman. Für alle Altersklassen ist Neues und Spannendes vorhanden und kommt ständig hinzu.

Diese Bemühungen tragen bereits Früchte. "Wir konnten im April etwa ein Dutzend Neuanmeldungen verzeichnen und auch Leser, die lange nicht hier waren, sind zurück gekehrt", kann Bibliotheksmitarbeiterin Madlen Wisniewski berichten.

Es lohnt sich also, sich einmal in der Ausleihe umzusehen, denn neben Aktuellem, Erzählungen - ob Klassiker und moderne Thriller - verfügt die Bibliothek auch über eine erstaunliche Auswahl an Ratgebern, Büchern zu Wissenschaft und Geschichte und auch an Filmen.

PA 6/2013: Redaktionsschluss 17. Mai!

#### - Stadt- und Pfefferkuchenmuseum -

## Kabinettausstellung mit Fotos von Christian Fichte

Mai bis 9. Juni als 2. Ausstellung 14 große Fotos von Christian Fichte zu sehen. Christian Fichte ist 83 Jahre alt und lebt in tung, fachliches Wissen und fleißige Arbeit

Hauswalde. Viele Jahre betreute er die Fotofreunde von "Helikon" und führte sie auf fotografisch-künstlerischem Gebiet zu nationaler und internationaler Anerkennung. Über 16 Personalausstellungen, Bilder im analogen fotografischen Prozess, haben seinen Namen und sein Schaffen bekannt gemacht. So kennt man ihn in Bretnig-Hauswalde, Pulsnitz, Kamenz, Panschwitz-Kuckau, Bi-

Im Kabinett des Stadt- und Pfefferkuchen- schofswerda, Radeberg, Heidenau, Cottbus, museums auf der Goethestraße sind vom 1. Angermünde, Kulmbach, Jelena Gora und vielen Clubausstellungen.

> Durch seine technisch-künstlerische Berahat er das Ansehen der Fotografie sehr

> Heute erleben wir seinen Augen-Blicke im Themenkreis "Geschichte des Alltags". Und seinen Bildern kann man trauen! Sie sind ehrlich und glaubhaft und bereiten ein großes Vergnügen mit innerer Ruhe auf Entdeckungsreise zu gehen.

R. K.

## Neue Kontaktdaten

Die Kultur und Tourismus Pulsnitz gemeinnützige GmbH Am Markt 3 in 01896 Pulsnitz hat seit 15. April neue Kontaktdaten:

Pulsnitzer Anzeiger: anzeiger@kultur-tourismus-pulsnitz.de,

Tel. 03 59 55/7 09 23

info@kultur-tourismus-pulsnitz.de, Pulsnitz-Information:

Tel. 03 59 55/4 42 46

Geschäftsführerin Sabine Schubert: schubert@kultur-tourismus-pulsnitz.de,

Tel. 03 59 55/7 09 24

Stadt- und Pfefferkuchenmuseum: museum@kultur-tourismus-pulsnitz.de

Tel. 03 59 55/4 42 46 Fax für alle Bereiche: 03 59 55/4 42 46

Ab Ende Mai finden Sie uns auch im Internet unter: www.kultur-tourismus-pulsnitz.de

Seite 10 Wirtschaft 5/2013

## Bücher/tube Zeiger

Inhaber: Steffi Zeiger

Robert-Koch-Str. 38 • 01896 Pulsnitz • Telefon: 7 27 36 und 4 01 77 E-Mail: buecherzeiger-pulsnitz@web.de

Beste Unterhaltung garantiert – die neuen Taschenbücher

• Lena Johannson: Die Ärztin von Rügen

Rügen, um 1890. Die junge Arzttochter Anne hat nur einen Traum - sie will in die Fußstapfen ihres Vaters treten, doch das ist zu dieser Zeit für eine Frau unmöglich. Als Assistentin ihres Vaters und des neuen Badarztes Franzen jedoch hilft sie zahlreichen Patienten. Aber dann versagt Franzen kläglich, und Anne wird Zeugin seines Scheiterns. Von nun an macht er ihr das Leben zur Hölle und gefährdet sogar ihre Liebe zu einem Kollegen ...

• Gabriela Engelmann: Inselsommer

8.99 € "Kommen Sie uns jederzeit in Keitum besuchen und bleiben Sie, solange Sie wollen." Immer wieder liest die 45-Jährige Hamburger Galeristin Paula die Einladung auf der hübschen Karte mit dem reetgedeckten Haus, der friesisch blau gestrichenen Tür, romantisch umrankt von Sylter Rosen. Seit Wochen geht ihr der wesentlich jüngere Vincent, der sie so offen umschwärmt, nicht aus dem Kopf. Dabei ist sie doch glücklich in ihrer Ehe mit Patrick oder ist es nur die Gewohnheit, die da spricht? Soll sie einen Neuanfang wagen oder festhalten, was sie hat? Ein Inselurlaub soll helfen, Klarheit in Paulas Gedanken und Gefühle zu bringen ... Strandkorbkino vor tanzenden Wellen und großen Himmeln.

• Annette Hohberg: Ein Sommer wie dieser

Es ist ein herrlicher Sommer. Klara und Stephan sind Anfang 20, als sie sich in Italien kennenlernen und ineinander verlieben - bis eine unglückliche Verkettung von Umständen sie trennt. Die Jahre vergehen. Jeder führt sein eigenes Leben. Durch einen pikanten Zufall begegnen sie sich Jahrzehnte später wieder und entdecken, dass sie noch immer dieselben starken Gefühle füreinander haben. Doch Klara ist verheiratet und hat eine erwachsene Tochter, und Stephan ist Professor und hat seine Affären. Sollen sie das wirklich alles aufgeben und den Sprung ins Ungewisse wagen? Es kommt der Tag, da müssen sie eine Entscheidung treffen ...

Die Geschichte von Klara und Stephan stellt große Beziehungsfragen - und unterhält dabei blendend!



European Tax and Law

Gründercoaching - KFW • Konzept

- Buchhaltung Jahresabschlüsse
- Beratung Nachfolge Umfirmierung
- Liquiditäts- u. Ertragsplanung

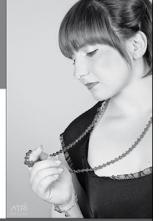
Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft Niederlassung Großröhrsdorf

01900 Großröhrsdorf Tel. (03 59 52) 4 82 39 Fax 3 28 46

Bei uns bekommen Sie professionelle Dienstleistungen & Produkte mit professioneller Empfehlung.



im REWE XL - Center Pulsnitz Tel.: 035955-72926



und erleben Sie dabei die individuellste Haarpflege aller Zeiten

Mo. v.12:00 -20:00 Uhr / Di- Fr. von 09:00 - 20:00 Uhr & Sa. von 08:00 - 16:00 Uhr für Sie geöffnet

## Nachtwächterrundgang

Nächste Termine für den Nachtwächterrundgang in Pulsnitz:, 31. Mai und 30. August, Beginn 21.30 Uhr (nur auf Voranmeldung) Für kleine Gruppen gibt es auf Anfrage gesonderte Termine.

Info und Anmeldung unter www.stadtfilius. de und 01 79/9 41 16 36

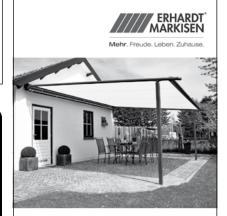
#### Betriebshandwerker

mit baugewerklicher Ausbildung (Elektro, Sanitär, Bau) von Pulsnitzer Unternehmen gesucht.

Gern auch in Teilzeit oder auf 450,00 €-Basis.

Ihre schritliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an

MEDITECH Sachsen GmbH, Spittelweg 21, 01896 Pulsnitz



ERHARDT PERGOLAMARKISE

#### PERFEKTER SONNEN-**UND WETTERSCHUTZ**

Zuverlässiger Regenschutz, bestmögliche Stabilität bei Wind

Extrem großer Sonnen- und Wetterschutz mit bis zu 6 m x 5 m

Modernes Design und optimale Tuchspannung durch ausgereifte Gegenzugtechnik

#### Insektenschutzsysteme Teso - Elementetechnik

#### **Robby Tenne**

Bahnhofstr, 19 01920 Haselbachtal, OT Gersdorf Tel.: (0 35 78) 78 77 50 Fax: (0 35 78) 78 77 51 Funk: (01 72) 3 44 74 20 E-Mail: r.teso@web.de

teso-insektenschutzsysteme.de



Isabel Schöne Sportphysiotherapeutin und fachliche Leiterin

ein Unternehmen der Gesundheitszentrum Pulsnitz OHG zugelassen für alle Kassen, Privatpatienten u. Selbstzahler

# Wir suchen: Physiotherapeut/in oder Masseur/med. Bademeister zur Verstärkung unseres Teams.

Bischofswerdaer Straße 38 - 01896 Pulsnitz Tel. 03 59 55 / 75 24 00 - E-Mail: physio-pf@t-online.de

## Taxibetrieb Schreier

Krankenfahrten für alle Kassen Taxi- und Mietwagen Pkw und 2 Kleinbusse bis 8 Personen

Tag und Nacht

Lichtenberger Straße 3 – 01896 Pulsnitz

Tel.: 03 59 55 / 4 44 48



## Das Leben kann so schön sein. Die neuen LIFE Sondermodelle\*.

Wer mit einem Lächeln durchs Leben geht, könnte auch Besitzer eines neuen LIFE Sondermodells sein. Schließlich kann man sich nicht nur über besondere Extras wie u. a. Winterpaket, Radio "RCD 310", "Climatronic" und weitere Ausstattungs-Highlights freuen, sondern auch über einen Preisvorteil von bis zu 3.400 €¹ in Verbindung mit dem optionalen "LIFE PLUS Paket". Mehr Infos bei uns im Autohaus und unter www.volkswagen-life.de.

\* Kraftstoffverbrauch des neuen Polo LIFE in l/100 km: kombiniert 7,6-3,7, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 139-96. Kraftstoffverbrauch des neuen Golf Cabriolet LIFE in 1/100 km: kombiniert 6,4-4,4, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 150-117. Kraftstoffverbrauch des neuen Tiguan LIFE in 1/100 km: kombiniert 8,6-5,3, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 199-139. Kraftstoffverbrauch des neuen Golf Plus LIFE in 1/100 km: kombiniert 9,8-4,3, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 174-114.

### Golf Plus "LIFE" 1,4 | 59 kW (80 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 8,7/ außerorts 5,4/ kombiniert 6,6/CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 154 g/km.

Multifunktions-Lederlenkrad, Regensensor, Sitzheizung vorne, Einparkhilfe vorne und hinten, Berganfahrassistent 16 Zoll Leichtmetallräder, Nebelscheinwerfer u.v.m.

#### **Unser Hauspreis:**

19.990,00 €

inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg

<sup>1</sup> Maximaler Preisvorteil von bis zu 3.400 € am Beispiel des LIFE Sondermodells Golf Plus in Verbindung mit dem optionalen "LIFE PLUS Paket" gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Golf Plus Trendline. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Ihr Volkswagen Partner

#### Autohaus Franke GmbH & Co. KG Pulsnitz Radebera

Kamenzer Straße 10 01896 Pulsnitz Tel. 035955/4870

An der Ziegelei 11 01454 Radeberg Tel. 03528/48200

www.autohaus-franke.com

# Bis bald im Brunnenhof! Parkplätze im Hof!

KOMPETENT & LEISTUNGSSTARK



#### Nie wieder Sitzbeschwerden beim Fahrradfahren.



Sattel der neuen Generation in versch. Modellen für Rad und Hometrainer



Ergonomisch gesäßangepasste Sitzschale

Axiale und vertikale Federung

Wir beraten Sie gern. Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns!

## Nach Vereinbarung besuchen wir Sie auch gern zu Hause.

Kamenz **Pulsnitz** 

Schulplatz 2 • Tel.: 0 35 78/31 05 44 Wettinstraße 5 • Tel.: 03 59 55/ 4 50 50

Diakonisches Werk Kamenz e.V.

## Diakonie P Kamenz

## Kranken- und Altenpflege Pulsnitz-Königsbrück

#### Sozialstation Pulsnitz-Königsbrück

- Häusliche Kranken- und Altenpflege Behandlungspflege Verhinderungspflege • Pflegeberatungsbesuche • Hauswirtschaftliche Versorgung - Mahlzeitendienst
- Tagespflege Königsbrück

Tagesbetreuung für ältere Menschen, Pflegebedürftige und dementiell Erkrankte Altersgerechtes Wohnen für Senioren in Königsbrück u. Pulsnitz Allgemeine soziale Beratung

Badweg 13 in 01936 Königsbrück • Telefon (03 57 95) 28 98-0 Poststraße 5 in 01896 Pulsnitz • Telefon (03 59 55) 7 71 55

Wir suchen für den Pflegedienst freundliche, engagierte Fachkräfte. Informationen dazu finden Sie auf unserer Internetseite www.diakonie-kamenz.de

architektur | grafik + druck

## robert zimmermann

robertzimmermann.com





#### MARKUS NITSCHE

RECHTSANWALT

Lutherstraße 7 01900 Großröhrsdorf Tel 03 59 52 | 41 262 Fax 03 59 52 | 44 737

Verkehrsrecht allgemeines Zivilrecht Arbeitsrecht Mietrecht Forderungseinzug

Baurecht

Funk 01 72 | 37 49 514 E-Mail anwalt@ra-nitsche.de

> Pulsnitzer Straße 35 01900 Großröhrsdorf

> > Telefon:

Fax:

E-Mail:

# **Rico Glase Steuerberater**

**Großröhrsdorf - Ohorn** 

**Tätigkeitsschwerpunkte:** 

#### E-Mail: grdf@stb-glase.de

Schulstraße 12 01896 Ohorn (03 59 55) 74 97 40 Telefon: (03 59 55) 74 97 49 Fax:

(03 59 52) 3 29 48

(03 59 52) 3 38 20

ohorn@stb-glase.de

#### www.stb-glase.de

- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung
- Erstellung von Steuererklärungen und Jahresabschlüssen
- Finanzbuchhaltung, laufende Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Businesspläne und Coaching
- Hilfe bei Firmengründung bzw. Unternehmensnachfolge

Auch Fernbuchhaltung für Selbstbucher möglich!

Hahmann Optik ist Zeiss relaxed vision center 2012/13

20 Jahre Hahmann Optik Schaenuss pur -

## Gleitsichtberatungswochen 2013 **Sonne 2013**

**Gleitsicht Sonne** 

ab 19,90 Euro

- Einstärken Sonne Sonnenbrillen von Esprit, Puma, Kappa uvm.

Switch it Premium Store Pulsnitz/Langebrück: Die komplette Welt von Switch it probieren und mitnehmen

Brunnenhof, Pulsnitz Wettinstr. 5. Tel. (03 59 55) 4 46 71

Langebrück Dresdner Straße 4-7, Tel. (03 52 01) 7 03 50

Dresden Klotzsche, Königsbrücker Landstr. 66. Tel. (03 51) 8 90 09 12

www.hahmann-optik-art.de

Aussehen in Perfektion -Sehen in neuen Dimensionen

# HAHMAN brillen & contactlinsenstudios

## Hahmann Optik GmbH - Langebrück hat den TÜV Test bestanden

#### Bestleistungen für Kunden -**Bestnoten von Kunden**

Hahmann Optik - Zeiss Relaxed Vision bestanden. Der TÜV SÜD hat uns im Bereich Kundenzufriedenheit mit Bestnoten oder Bergsteiger.

Sehzentrum Sport – Hahmann Optik Langebrück

#### Kontaktlinsen im Sport

Center 2013 – hat sich einem der härtesten Welche Linsenart am sinnvollsten ist ent-Tests Deutschlands gestellt und mit Bravour scheidet letztendlich die Sportart. Ballsportler haben andere Ansprüche als Schwimmer

Kunden-zufriedenheit Kundenbefragung 2012 **⊘** Kundenservice **⊘** Kompetenz Zuverlässigkeit Weiterempfehlung Gesamtnote: sehr gut Freiwillige Prüfung iltig für Relaxed Vision Ce <u>TÜV</u> MS Standard

erzielten wir fast ausschließlich Bestnoten für mehr als 24h wieder herstellt siehe TÜV Süd. De. Wir möchten uns für die tolle Resonanz bedanken.

Auch in Zukunft möchten wir mit perfekter Brille weg - Kontaktlinsen weg und keine und innovativer Arbeit Ihr Partner bei allen riskanten Lasereingriffe

zertifiziert. Von unseren Kunden wurden Eine Korrektionsmethode ist besonders inwir in fast 40 Kategorien bewertet. Dabei teressant - weil Sie unser natürliches Sehen

#### Orthokeratologie

Fragen rund um Sehen und Aussehen sein. Kurzsichtigkeit im Schlaf korrigieren - durch

Über-Nacht-Tragelinsen: Hierbei werden speziell angepasste Linsen täglich während des Schlafes getragen. Diese kleinen Wunderdinger korrigieren die Kurzsichtigkeit (Werte bis -4,50 Dioptrien) buchstäblich im Schlaf. Am Tag braucht man keine Korrektion mehr.

Bei einer Studie über 3 Jahre hat sich bei allen Anwendern von Orthokeratologie die Kurzsichtigkeit im Zeitraum der Anwendung nicht signifikant verändert. Ortho-K wird bereits zur Kurzsichtigkeitsprävention bei Jugendlichen empfohlen.

Durch die Anpassung aller Linsen mit neuester Messtechnik (Anpassung am Hornhautscanner mit 20.000 Messpunkten) erreichen wir ein Höchstmaß an Verträglichkeit. Nutzen Sie unser Einführungsangebot und testen Sie uns und unverbindlich Ihre Augen am Zeiss I.-Profiler mit Nachtsehtest.

Apropos testen! Gutes Sehen ist Sicherheit! Die meisten Sonnenbrillen sind mit Ihrer individuellen Glasstärke verglasbar.

Wir informieren Sie gern über unseren 2. und 3. Brillenrabatt von sagenhaften 50%! **Niels Hahmann** 

Hahmann Optik GmbH **Zeiss Relaxed Vision center 2013** Sehzentrum Sport Langebrück, Dresdner Str. 4-7, 03520170350 Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden Klotzsche, 03518900912

#### Suche 2-Raum-Wohnung,

Neubau bis 60 gm, in Pulsnitz zu kaufen oder zu mieten.

Angebote an: Kirsten, Landstraße 33b, 01920 Schönteichen, OT Schwosdorf christoph.kirsten@gmx.de

Suche

freistehendes Einfamilienhaus

in Pulsnitz mit Grundstück, Garage, in

## Maklerbüro Haufe **Immobilien**

Beratung \* Verkauf \* Vermittlung

Großmannstr. 4 \* 01900 Großröhrsdorf ₱ 035952/48258 ★ www.maklerbuero-haufe.de

!Suchen für unsere Kunden Häuser und ländliche Anwesen!



Werner Liebscher, Elstra,

ruhiger Lage

Tel. 0 92 95/91 48 94

# Dem Leben einen würdigen Abschluss geben

seit 1991

Im Trauerfall:

sachkundige Beratung

sprechen Sie mit uns



• ein zuverlässiges und preiswertes Unternehmen

· Bestattungsvorsorge - eine Sorge weniger,

Großröhrsdorf - Telefon (03 59 52) 3 17 66

## BESTATTUNGSINSTITUT

UWE SCHUSTER

Königsbrücker Str. 7 • 01896 Pulsnitz • Telefon jederzeit 7 25 98 www.bestattung-schuster.de

Bestattungen und Dienstleistungen

ALLER ART,

IHREN WÜNSCHEN ENTSPRECHEND

Suche Bilder oder Skizzen von Otto Garten zum Fotografieren.

Tel. 03 57 93/55 08



#### Veranstaltungshinweise

#### **Kultur und Tourismus Pulsnitz** gemeinnützige GmbH

Stadt- und Pfefferkuchenmuseum

Am Markt 3/Goethestraße 20 a

**Pulsnitz-Information** Am Markt 3, Tel. 4 42 46

#### Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 14-17 Uhr Sonntag Die Pulsnitzinformation und das Museum Pfefferkuchen-Schauwerkstatt haben zusätzlich am Sonnabend zwischen 9 und 13 Uhr geöffnet.

Gruppenbuchungen jederzeit möglich!

#### **Stadtbibliothek Pulsnitz**

Goethestraße 26, Tel. 7 24 36

Neue Öffnungszeiten seitApril: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 13-17 Uhr

#### Mittwoch geschlossen

Öffentlicher Internetzugang über DSL Am Freitag, dem 10. Mai bleibt die Bibliothek geschlossen.

#### Galerien des Ernst-Rietschel-Kulturringes e. V.

#### **Ernst-Rietschel-Geburtshaus**

Rietschelstraße 16, Tel. 4 23 18 Ausstellung: bis 2. Juni 2013 Jürgen Matschie Fotografie

Öffnungszeiten: Donnerstag, Freitag und Sonntag 14-17 Uhr

#### $osts\"{a}chsische Kunsthalle$

Robert-Koch-Straße 12

Ausstellung 10. Ernst-Rietschel-Kunstpreis für Bildhauerei, Plastiken aller bisherigen Preisträger bis 30. Juni 2013

Öffnungszeiten: Donnerstag, Freitag, Sonntag 14-17 Uhr und nach Vereinbarung

#### Nicolaikirche

Offene Kirche: Montag-Sonnabend 10-15 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst zur stillen Einkehr und Besichtigung Gottesdienst Sonntag 10 Uhr

Sonntag, 5. Mai, 10 Uhr Gottesdienst Vorstellung der Konfirmanden

Sonntag, 12. Mai, 10 Uhr Gottesdienst open air auf dem Markt

Sonntag, 19. Mai, 13.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst

Sonntag, 26. Mai, 10 Uhr Gottesdienst zur Jubelkonfirmanden (Wenn sie vor 25, 40, 50, 60, 65 oder mehr Jahren konformiert wurden, erinnern Sie bitte Ihre Mitkonfirmandinnen und Mitkonfirmanden und laden einander ein.)

#### Pfarrhufe-Wanderung Oberlichtenau

Gemeinsam wandern und anschließend eine heiße Suppe genießen ist in Oberlichtenau eine langjährige Tradition am Freitag vor Pfingsten, 17. Mai. Start 18 Uhr im Pfarrhof. Dazu laden wir nicht nur die Oberlichtenauer ganz herzlich ein.

#### Pfingstwanderung

Das Wandern ist erneut der Gemeinde Lust – hoffentlich?!

Auch dieses Jahr wollen wir wieder zu Fuß unsere schöne Heimat gemeinsam mit Spiel und Spaß erkunden. Nach dem Gottesdienst in Pulsnitz am Pfingstmontag (20. Mai -10.00 Uhr in der St. Nicolaikirche in Pulsnitz) wollen wir im familienfreundlichen Tempo auf Erkundungstour gehen. Ziel wird der Anfang sein, wo uns ein gemeinsames Picknick stärken und ausreichende Möglichkeiten für Spiel, Spaß und Gemütlichkeit erfreuen sollen. Alle Wanderfreudigen und Geselligen sind dazu recht herzlich eingeladen. Anmeldungen werden im Pfarramt sehr gerne entgegen genommen.

> **Ihre Pfarrerin Grüner** und Ihr Pfarrer Heidig

#### Landeskirchliche Gemeinschaft **Pulsnitz**

Bibelstunde und Gemeinschaftsstunde: mittwochs 18 Uhr im Pfarrhaus, Kirchplatz

#### Landeskirchliche Gemeinschaft Friedersdorf,

#### Bethlehemraum, Mittelstraße 9

Gottesdienst oder Gemeinschaftsstunde Sonntag 9 Uhr

Bibelstunde Mittwoch 19.30 Uhr

**Frauenabend,** Donnerstag, 16. Mai, 20.00 Uhr, Thema: Genuss mit Spargel (einschl. Verkostung), Kreativangebot: Fensterbilder

für den Frühling aus Moosgummi Die Landeskirchliche Gemeinschaft Friedersdorf lädt Frauen jeden Alters dazu ein. Weitere Infos bei Frau Wagner, unter Tel. 03 59 55/75 27 37

## Standesamtsmeldungen:

#### Es verstarben

am 14.3. - Frau Anna Hilda Kretschel geb. Kreische aus Lichtenberg, 101 Jahre am 14.3. – Frau Karin Hildegard Huste geb. Frenzel aus Pulsnitz, 62 Jahre

am 15.3. - Frau Frida Ingrid Horn geb. Kaiser aus Ohorn, 82 Jahre

am 19.3. – Frau Gertrud Ruth Sigmund geb. Richter aus Ohorn, 81 Jahre

am 21.3. – Frau Johanna Ilse Müller geb. Hanns aus Ohorn, 91 Jahre

am 22.3. – Herr Max Karl-Heinz Großmann aus Ohorn, 89 Jahre

am 23.3. - Herr Artur Erhard Heinz Schuster aus Ohorn, 76 Jahre

am 28.3. – Frau Marianne Brigitte Frohberg aus Pulsnitz, 92 Jahre

am 29.3. - Frau Martha Elfriede Oswald geb.Berndt aus Pulsnitz, 82 Jahre am 29.3. – Frau Hedwig Anneros Dubau geb. Kreische aus Pulsnitz, 75 Jahre

am 30.3. - Herr Hans-Joachim Selbiger aus Pulsnitz, 74 Jahre

am 31.3. – Herr Emil Richard Hans Freudenberg aus Ohorn, 97 Jahre am 2.4. – Frau Martha Lisbeth Falk geb. Heine aus Pulsnitz, 90 Jahre

am 4.4. – Frau Marita Emma Zeiske geb. Suchlich aus Pulsnitz, 75 Jahre am 8.4. – Frau Ursula Johanna Scholze geb. Wolf aus Pulsnitz, 87 Jahre

am 10.4. – Frau Anneliese Liesbeth Petzold geb. Tschirner aus Pulsnitz, 87 Jahre am 12.4. – Herr Christian Jürgen Bergmann aus Oberlichtenau, 58 Jahre

am 9.4. – Herr Oswin Günter Geißler aus Oberlichtenau, 65 Jahre

#### **Notrufe**

Notruf für Rettungsdienst / Feuerwehr Krankentransport, Kassenärztlicher Notfalldienst: (0 35 71) 1 92 22 Polizei - Notruf 1 10 Polizeirevier Kamenz, Poststraße 4 (0 35 78) 35 20 Polizeistandort Großröhrsdorf, Rathausplatz 1, Zimmer 32, (03 59 52) 38 30 Sorgentelefon: 0800 1 11 01 11 Telefon-Seelsorge: 0800 1 11 02 22

Störungs-Rrufnummern:

- Erdgas: 01 80/2 78 79 01 (6 ct pro Anruf aus dem Festnetz der DT AG) 01 80/2 78 79 02 (6 ct pro Anruf aus dem Festnetz der DT AG)

- Strom: Wasserversorgung:

- Enso-Service-Telefon: 01 80 1 68 68 68 (zum Ortstarif) Wasserversorgung Bischofswerda GmbH,

01877 Bischofswerda, Belmsdorfer Straße 27, Tel. (0 35 94) 77 70

(0 35 91) 451 20

außerhalb der Dienstzeiten: 01 73/3 97 96 96 AZV "Obere Schwarze Elster", An den Stadtwerken 2, 01917 Kamenz Abwasser: zentraler Havariedienst ewag.Kamenz Tel. 0 35 78/3 77-3 77

Wärmeversorgung: zentraler Havariedienst ewag.Kamenz Tel. 0 35 78/3 77-3 77 Straßenmeisterei Wachau (zuständig für Kreis- und Staatsstraßen): An der Ziegelei 1, Tel.: 0 35 78/78 71 - 6 62 83

#### Bereitschaftsdienste

Frauenschutzhaus Bautzen - Beratung und Aufnahme rund um die Uhr

Der Allgemeinärztliche Bereitschaftsdienst ist für die Bereiche Pulsnitz/Ohorn/Lichtenberg über Telefon (0 35 71) 1 92 22 zu erfragen.

Sonnabendsprechstunden finden von 8-11 Uhr in den Arztpraxen statt: 4.5. Frau DM Jenatschek, Großröhrsdorf, Lutherstraße 15, Tel. 03 59 52/4 83 47

10.5. Frau DM Jenatschek, Großröhrsdorf, Lutherstraße 15, Tel. 03 59 52/4 83 47

11.5. Frau Dr. Dick, Großröhrsdorf, Lutherstraße 15, Tel. 03 59 52/4 83 47

18.5. Herr Dr. Kayser, Vollungstraße 20, Tel. 7 54 32 25.5. Frau Dr. Kober, Großröhrsdorf, Walther-Rathenau-Straße 3, Tel. 03 59 52/4 82 87

#### Zahnärzte:

Sonnabend, Sonn- und Feiertag 9-11 Uhr

1.5. Herr DS Petrick, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 4, Pulsnitz, Tel. 7 22 27

9.5. Frau DS Buchler, Kastanienweg 3, Pulsnitz, Tel. 7 36 84 4./5.5. Herr Dr. Röhl, Kamenzer Straße 18, Pulsnitz, Tel. 82 00

11./12.5. Frau DM Schöne, Bischofswerdaer Straße 38, Bretnig, Tel. 03 59 52/5 83 44

18./19.5. Herr Dr. Schwenke, Hauptstraße 23, Lichtenberg, Tel. 7 25 60 20.5. Herr DS Remus, Krohnenbergstraße 4, Hauswalde, Tel. 03 59 52/5 61 41

25./26.5. Herr DS Kolk, Lutherstraße 15, Großröhrsdorf, Tel. 03 59 52/4 68 19

Dienständerungen können quartalsweise aktuell unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de abgerufen werden!

#### Apotheken

Die Apotheken der Umgebung führen eine ständige Notdienstbereitschaft durch, der Dienst endet 8 Uhr des nächsten Tages.

1.,13.,25.5. Linden-Apotheke Langebrück, Liegauer Straße 6, Tel. 03 52 01/7 00 11

2.,14.,26.5. Heide-Apotheke Radeberg, Schillerstraße 95 a Tel. 0 35 28/44 27 70  $3.,\!15.,\!27.5.$  Mohren-Apotheke Radeberg, Hauptstraße 4, Tel. 03528/445835

4.,16.,28.5. Löwen-Apotheke Radeberg, Badstraße 17, Tel. 0 35 28/44 22 28

5.,17.,29.5. Elefanten-Apotheke Großröhrsdorf, Mühlstraße 1, Tel. 08 00/3 53 32 68 6.,18.,30.5. VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla, Poststraße 2, Tel. 03 52 05/5 99 15

7.,19.,31.5. Stadt-Apotheke Großröhrsdorf, Walther-Rathenau-Straße 3, Tel. 03 59 52/3 30 31 8.,20.5. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla, Radeburger Straße 7, Tel. 03 52 05/5 42 36

9.,21.5. Arnoldis-Apotheke Arnsdorf, Niederstraße 14, Tel. 03 52 00/25 60

10.,22.5. Löwen-Apotheke Pulsnitz, Julius-Kühn-Platz 17, Tel. 7 23 36

11.,23.5. Altstadt-Apotheke Radeberg, Röderstraße 1, Tel. 0 35 28/44 78 11 12.,24.5. Robert-Koch-Apotheke Pulsnitz, Robert-Koch-Straße 3, Tel. 4 52 68

#### Bereitschaftsdienste für Oberlichtenau

Die zuständigen Ärzte der Region Haselbachtal/Steina führen keine Sonnabendsprechstunden durch. Bei akuten Fällen ist die Notfallleitstelle über Telefon (0 35 71) 1 92 22 zu kontaktieren. Bei den Zahnärzten ist Oberlichtenau mit im Bereich Pulsnitz, Bretnig-Hauswald und Großröhrsdorf integriert.

## Apotheken

Die Apotheken der Umgebung führen eine ständige Notdienstbereitschaft durch, der Dienst endet

1./2.5. Marien-Apotheke, Elstra, Parkgasse 2, Tel. 03 57 93/8 30

3./4.,23./24.5. Stern-Apotheke, Kamenz, Bautzner Straße 34, Tel. 0 35 78/30 79 46 5./6.,25./26.5. Ahorn-Apotheke, Schwepnitz, Schulstraße 2, Tel. 03 57 97/7 37 96

7./8.,27./28.5. Ost-Apotheke, Kamenz, Oststraße 45, Tel. 0 35 78/30 12 66

9./10.,29./30.5. Löwen-Apotheke, Königsbrück, Markt 9, Tel. 03 57 95/4 23 38 11./12.,31.5./1.6. Apotheke am Forst, Kamenz, Willy-Muhle-Straße 3, Tel. 0 35 78/31 80 20

13./14.5. Apotheke im EKZ, Königsbrück, Weißbacher Str. 28, Tel. 03 57 95/2 86 64

15./16.5. Lessingapotheke, Kamenz, Macherstraße 18,Tel. 0 35 78/30 77 40 17./18.5. St.-Sebastian-Apotheke, Panschwitz, Mittelweg 5, Tel. 03 57 96/97 30

19./20.5 Stadt-Apotheke, Kamenz, Markt 15, Tel. 0 35 78/30 41 30

21./22.5. Marien-Apotheke, Elstra, Parkgasse 2, Tel. 03 57 93/8 30

## Wandergruppe Pulsnitz

#### Wanderung zum Stadtfest zum Schwedenstein

Strecke: Feldstraße – Königsbrücker Straße – Bad – Trebeteich – durch die Eichert Richtung Schwedenstein zur langen Bank, hier große

Rast mit Einlagen vom Gemischten Chor Pulsnitz

über Wanderweg roter Strich bis zum Harlekin Zurück: Wanderstrecke: ca. 15 km

Treffpunkt: Sonnabend, 11. Mai, 10 Uhr Harlekin Interessierte sind herzlich willkommen.

**Gut Tritt wünscht Wanderfreund Andreas** 

#### Herzliche Einladung zu den Seniorennachmittagen in der

#### **Diakonie-Sozialstation Pulsnitz**

Gemeinschaftsraum, Poststraße 5-7

## Auf eine Tasse Kaffee - mittwochs 14.30 Uhr

Feiertag – keine Veranstaltung 1. Mai:

8. Mai: Nachmittag mit Herrn Morgenroth, Oberlichtenau "Alltag in Pulsnitz in der Zeit 1870 bis1914" – Dipl.-hist. R. Rost 15. Mai:

22. Mai: Ausfahrt

29. Mai: Pfarrerin Grüner gestaltet den Nachmittag

Seniorentanz: Tanz für Vorruheständler und alle die Lust an Bewegung, Begegnung und Musik haben. Wir treffen uns montags 14 Uhr in Pulsnitz, Dresdener Straße, Sportstätte Kante, Kleiner Saal. Anfänger kommen am besten 13.30 Uhr und sind herzlich willkommen. Tel. 03 52 05/5 45 70

Rommé und andere Spiele: Dienstag, 7. und 21. Mai 14 Uhr in der Sozialstation Sprechstunden in der Sozialstation Postraße 5/7:

Pflegedienstleiterin Schwester Anne-Kathrin Lösche, Tel. 771 55 nach Vereinbarung Allgemeine soziale Beratung, Frau Kerstin Kreische, Tel. 7 71 51 Dienstag 10-12 Uhr, 14-16 Uhr

Geburtstagsglückwünsche

Die allerherzlichsten Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung den Jubilaren

#### der Stadt Pulsnitz

1. Mai Herrn Walter Leopold zum 84. Geburtstag am zum 86. Geburtstag am 1. Mai Frau Käte Thalheim zum 83. Geburtstag am 3. Mai Frau Käte Berndt zum 80. Geburtstag am 3. Mai Herrn Gottfried Wegner zum 88. Geburtstag am 4. Mai Herrn Heinz Höfgen zum 81. Geburtstag am 4. Mai Frau Helene Klotz zum 75. Geburtstag am 5. Mai Frau Helga Jäkel

zum 81. Geburtstag am 5. Mai Frau Irene Mager zum 88. Geburtstag am 5. Mai Frau Hilda Müller zum 84. Geburtstag am 6. Mai Frau Gerda Tschuch

7. Mai Frau Charlotte Richter zum 88. Geburtstag am zum 75. Geburtstag am 8. Mai Frau Czekalla zum 81. Geburtstag am 8. Mai Frau Elfriede Scholze

zum 80. Geburtstag am 8. Mai Herrn Siegfried Schöne zum 80. Geburtstag am 8. Mai Herrn Rudolf Spillman zum 93. Geburtstag am 9. Mai Frau Ilse Jürgel

zum 88. Geburtstag am 10. Mai Herrn Kurt Worgul zum 86. Geburtstag am 12. Mai Frau Irmgard Mager

12. Mai Frau Brigitte Wolf zum 80. Geburtstag am zum 75. Geburtstag am 15. Mai Frau Erika Vogt zum 81. Geburtstag am

16. Mai Frau Katharina Elmauer zum 82. Geburtstag am 16. Mai Frau Erika Tomschke zum 88. Geburtstag am 17. Mai Frau Waltraude Prescher

zum 88. Geburtstag am 17. Mai Frau Jutta Spengemann zum 83. Geburtstag am 19. Mai Frau Edith Megel

zum 85. Geburtstag am 21. Mai Frau Annemarie Johne zum 89. Geburtstag am 22. Mai Frau Erna Maaß

zum 75. Geburtstag am 22. Mai Herrn Manfred Matthes zum 85. Geburtstag am 23. Mai Frau Ursula Czekalla

zum 90. Geburtstag am 23. Mai Frau Erika Pflicke zum 86. Geburtstag am 24. Mai Frau Marianne Werner zum 75. Geburtstag am 26. Mai Frau Leni Schönemann

zum 75. Geburtstag am 28. Mai Frau Brigitte Graff zum 75. Geburtstag am 28. Mai Hernr Günther Röhricht

zum 75. Geburtstag am 28. Mai Frau Karin Steinborn zum 88. Geburtstag am 29. Mai Frau Erika Böhnke zum 87. Geburtstag am 29. Mai Herrn Gotthard Schäfer

zum 88. Geburtstag am 30. Mai Herrn Johannes Richter

## in den Ortsteilen Friedersdorf und Friedersdorf Siedlung

zum 93. Geburtstag am 1. Mai Frau Ingeborg Kleemann zum 93. Geburtstag am 1. Mai Frau Hedwig Stephan zum 87. Geburtstag am 18. Mai Herrn Werner Reppe zum 80. Geburtstag am 20. Mai Frau Loni Oswald

zum 85. Geburtstag am 22. Mai Frau Annelis Schäfer

## im Ortsteil Oberlichtenau

zum 90. Geburtstag am 2. Mai Herrn Willi Haufe zum 84. Geburtstag am 4. Mai Frau Ingeborg Gatzsch zum 75. Geburtstag am 8. Mai Frau Christa Kreische zum 82. Geburtstag am 10. Mai Frau Elfriede Richter zum 87. Geburtstag am 15. Mai Frau Gertrud Zickler

zum 75. Geburtstag am 16. Mai Herrn Günter Schöne zum 80. Geburtstag am 21. Mai Frau Liane Kaiser

zum 86. Geburtstag am 29. Mai Herrn Heinz Dietrich

zum 75. Geburtstag am 30. Mai Frau Erika Kind